KAIKKIEN MAIDEN PROLETAARIT, YHTYKÄÄ!

Финская газета „ПУНАЙНЕН КАРЬЯЛА"

PUNAINEN KARJALA

NKP(b):n Karjalan AK:n ja KASSR:n TpKK:n lehti — 17:s vuosikerta ★ Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop. 1/1 vk. 30:—, 1/2 vk. 15:—, 1/4 vk. 7:50

N:o 152 V. 1937 — Kuusipäivän 5:s päivä — Maanantaina heinäkuun 5 p:nä

SSSR:n puolustuskuntoisuuden lujittamisen lainalla voimistamme vielä enemmän omaa Punaista Armeijaamme — koko maailman rauhantukea!

Sosialistisen valtion vaalilaki

Seitsemän kuukautta on kulunut siitä merkkipäivästä, jolloin Yleisliittolainen ylimääräinen Sovettien VIII edustajakokous vahvisti sosialistisen synnyinmaamme Stalinilaisen Konstitutsion. Tuo päivä — joulukuun 5 päivä — muodostui SSSR:n työtätekeville yleiskansalliseksi juhlaksi. Vuosisatoja ja vuosituhansia tulee voittaneen sosialismin Stalinilainen Perustuslaki pysymään aikakautemme suurena muistomerkkinä. Eivät edes SSSR:n julmimmatkaan viholliset voi kieltää sitä kiistämätöntä tosiasiaa, että meidän Konstitutsiomme on kaikkein demokraattisin konstitutsio, mitä historia on tuntenut.

Hyväksyessään tämän dokumentin, jolla on yleismaailmallis-historiallinen merkitys, Yleisliittolainen ylimääräinen Sovettien VIII edustajakokous antoi SSSR:n TpKK:n tehtäväksi uuden Konstitutsion pohjalla laatia ja vahvistaa SSSR:n Korkeimman Sovetin vaaliasetuksen. Edustajakokouksen tahto on täytetty. Julaistu **"Sosialististen Sovettitasavaltojen Liiton Korkeimman Sovetin vaaliasetuksen"** projekti vastaa täysin Stalinilaista Konstitutsiota, realisoiden sen suuret aatteet ja sosialistisen demokratismin prinsiipit.

Uusi laki ensimmäisen kerran historiassa saattaa voimaan todella yleisen, yhtäläisen ja välittömän vaalioikeuden salaisella äänestyksellä. Tämäntapaisen vaaliprinsiipin on useita kertoja julistanut porvarillinenkin demokratia. Mutta sen huulilla se on valhetta. Vaalien yleisyyttä on leikattu ja leikataan vieläpä kaikkein demokraattisimmissakin porvarillisissa valtioissa tuhansilla huomautuksilla ja rajoituksilla. Eräissä valtioissa on vaalioikeus (esimerkiksi Ranskassa) riistetty koko toiselta puolelta kansaa — naisilta. Toisissa on ikäraja korkea, riistetty oikeus nuorisolta. Kolmansissa on saatettu voimaan omaisuussensus tai asuinpaikan vakinaisuuden sensus, jotka faktillisesti riistävät vaalioikeudet kaikkein eksploateeratuimmilta työläiskerroksilta, jotka ovat usein pakoitettuja matkustelemaan ympäri maata ansiotyön etsinnässä. Neljänsissä (esimerkiksi Yhdysvalloissa) on faktillisesti vaalioikeudet riistetty miltei koko lukuisalta neekeriväestöltä.

Meidän vaalilakimme, niinkuin sen synnyttänyt Stalinilainen Konstitutsiokin, asettaa vaalisysteemin pohjaksi SSSR:n Korkeimman Sovetin todella yleiset ja yhtäläiset vaalit. Julaistussa "Asetuksessa" selvästi sanotaan:

"Pykälä 2. SSTL:n Konstitutsion pykälän 135 perusteella deputaattien vaalit ovat yleiset: kaikilla SSTL:n kansalaisilla, jotka ovat täyttäneet 18 vuotta, rotuun ja kansallisuuteen kuulumisesta, uskontunnustuksesta, sivistystasosta, asuinpaikan vakinaisuudesta, yhteiskunnallisesta syntyperästä, omaisuusasemasta ja aikaisemmasta toiminnasta riippumatta on oikeus osallistua deputaattien vaaleihin ja tulla valituiksi SSTL:n Korkeimpaan Sovettiin, lukuunottamatta mielisairaita ja henkilöitä, jotka oikeus on tuominnut menettämään vaalioikeutensa.

Pykälä 3. SSTL:n Konstitutsion pykälän 136 perusteella deputaattien vaalit ovat yhtäläiset: jokaisella kansalaisella on yksi ääni; kaikki kansalaiset osallistuvat vaaleihin yhtäläisillä perusteilla".

Ensimmäisestä pykälästä viimeiseen saakka uusi laki on suunnattu siihen, että ei ainoastaan annettaisi vaalioikeudet kaikille kansalaisille, vaan myöskin turvattaisiin, taattaisiin todellinen vaalivapaus, suuren synnyinmaamme kaikkien kansalaisten todellinen osallistuminen oman sovettivaltionsa hallintaan. Stalinilaisen ihmisistä huolenpidon syvä leima on vaalilain kaikissa luvuissa. Eikö ole kirkas ilmaus tästä huolenpidosta "Asetuksen" IV luvun pykälät? Yleisen säännön ollessa: yksi vaalialue 500—2000 valitsijaa kohti, laki huomioivasti edellyttää:

"Pykälä 29. Etäisissä pohjois- ja itärajoneissa, missä ovat vallitsevia pienet asutukset, sallitaan organisoida vaalialueet, joissa väestön lukumäärä on vähintäin 100 henkilöä."

Sovettikansalainen voi vaalipäivänä olla matkalla, merimatkalla tai synnytyslaitoksessa, sairaalassa, sanatoriossa — laki stalinilaisesti huolta pitäen sallii, kun on vähintäin 50 valitsijaa laivalla, sairaalassa, sotilasjoukko-osastossa, eri vaalialueen muodostamisen heitä varten.

Vaalilaki suojaa valitsijain oikeudet kaikenlaisilta ja kaikilta mahdollisilta byrokraattien hyökkäyksiltä, kaikenlaisilta ja kaikilta ajateltavissa olevilta kansan vihollisten hyökkäyksiltä. "Asetus" antaa ankarat ja täsmälliset direktiivit valitsijain listojen laatimisjärjestyksestä ja niistä valittamisesta, vaalipiirien ja vaalialueiden työn organisoinnista ja järjestyksestä, SSSR:n Korkeimman Sovetin vaalien vaalikomissien muodostamisesta — Keskuskomissista (Yleisliittolaisesta) vaalialuekomissiin asti. "Asetus" säätää SSSR:n Korkeimman Sovetin deputaateiksi esitettävien kandidaattien asettamisjärjestyksen, äänestysjärjestyksen ja lopuksi vaalien tulosten määrittelyjärjestyksen.

Stalinilaisen Konstitutsion henki uhkuu julaistun "Asetuksen" jokaisesta luvusta ja pykälästä. Muutaman päivän kuluttua tämän "Asetuksen" käsittelee SSSR:n TpKK:n sessia ja siitä tulee sosialistisen valtiomme järkähtämätön vaalilaki. Kuluu vielä jonkun aikaa ja lähenevät SSSR:n Korkeimman Sovetin vaalien määräajat. Se tulee olemaan synnyinmaamme jokaiselle kansalaiselle mitä suurin koe sosialistisesta kypsyneisyydestä, se tulee olemaan ankara koe kaikille puoluejärjestöillemme. Sovettivaltion Stalinilainen Konstitutsio, jonka SSSR:n kaikki kansat ovat yksimielisesti hyväksyneet, kirjoitti kultaisille sivuilleen, että:

"kaikkein aktiivisimmat ja tietoisimmat kansalaiset työväenluokan riveistä ja työtätekevien muista kerroksista yhdistyvät Yleisliittolaiseen Kommunistiseen (bolsheviikkien) Puolueeseen, joka on työtätekevien etujoukko heidän taistelussaan sosialistisen järjestelmän lujittamisen ja kehittämisen puolesta ja työtätekevien kaikkien, niin yhteiskunnallisten kuin myöskin valtiojärjestöjen johtava ydin".

Tämän etumaisen, johtavan roolinsa on Leninin-Stalinin puolue Keskuskomitean johdolla loistavasti täyttänyt kaikkina olemassaolonsa vuosina, kaikkina sosialistisen rakennustyön vuosina. Puolue johti suurta sovettikansaamme ankarin taisteluin sen kaikkia vihollisia vastaan ja toi maan sosialismin täydelliseen voittoon. Tämä työtätekevien kaikkien järjestöjen etujoukon ja johtavan ytimen roolin on jokaisen puoluejärjestön tehtävänä täyttää myöskin lähenevissä SSSR:n Korkeimman Sovetin vaaleissa, jotka suoritetaan Stalinilaisen Konstitutsion ja uuden vaalilain pohjalla. **Kaikkien puoluejärjestöjen lähimmäksi propagandatehtäväksi on tultava SSSR:n Korkeimman Sovetin vaaliasetuksen selvittäminen mitä laajimmille työtätekevien joukoille, niiden valtavien, ennennäkemättömien ja yhdessäkään porvarillisessa valtiossa toteutettaviksi mahdottomien oikeuksien selittäminen työtätekeville, oikeuksien, jotka Stalinilainen Konstitutsio antaa kansallemme.**

Selostuksessaan Yleisliittolaiselle ylimääräiselle Sovettien VIII edustajakokoukselle toveri Stalin sanoi uuden Konstitutsion merkityksestä:

"Nyt, kun fasismin lokainen aalto ryvettää työväenluokan sosialistista liikettä ja sekoittaa lokaan sivistysmaailman parhaimpien ihmisten demokraattisia pyrintöjä, SSSR:n uusi Konstitutsio tulee olemaan fasismia vastaan suunnattu syytöskirjelmä, joka puhuu siitä, että sosialismi ja demokratia ovat voittamattomia".

Sosialismi ja demokratia ovat voittamattomia! Kenenkään ei onnistu niitä murskata! Kansanviholliset, trotskilaiset, buharinilaiset ja muunkarvaiset spionit yrittivät fasististen isäntiensä antamana tehtävänä murtaa sosialismin maan mahtia. Se ei onnistunut eikä koskaan onnistu!

Puolueen johtama sovettikansa on siivittynyt Stalinilaisella Konstitutsiolla, eikä salli kenenkään hyökätä sosialismin suurten valloitusten kimppuun. Uusi vaalilaki on näiden valloitusten ilmaus. Ja siitä voidaan sanoa toveri Stalinin loppusanoilla selostuksessa Konstitutsiosta:

"Se aseistaa henkisesti meidän työväenluokkamme, talonpoikaistomme, työtätekevän intelligenssimme. Se sysää eteenpäin ja nostattaa laillisen ylpeyden tunteen. Se lujittaa uskoa omiin voimiin ja mobilisoi uuteen taisteluun kommunismin uusien voittojen valloittamiseksi".

("Pravdan" mukaan).

Josef Vikentjevitsh Kosior

Elämäkerrallisia tietoja

Josef Vikentjevitsh Kosior syntyi v. 1893 työmiehen — maasuuniverstaan kaasuttajan perheessä. Jo varhaisina vuosina tov. J. Kosior sai kokea kapitalistisen eksploatatsion kaikki raskaudet. 12-vuotiaana poikasena hän alkoi työskennellä Sulinovskin tehtaalla, josta pian eroitettiin. V. 1906 hän meni Jurjevskin tehtaalle (Donbass). Laittoman joukkokokouksen osanottajana hänet v. 1907 vangittiin ensimmäisen kerran ja tuomittiin kuukaudeksi vankeuteen. V. 1908 liittyi Josef Vikentjevitsh bolshevikkien puolueeseen. Aktiivisen revolutsionisen toiminnan johdosta tsaarin käskyläiset hänet pian vangitsevat toistamiseen, tuomitsevat ja karkoittavat karkoitussiirtolaan Jenisein kuvernementtiin. Vasta v. 1917 alussa tov. J. Kosiorin onnistui paeta Siperiasta ja helmikuun revolutsion päivinä hän on jo Moskovassa, missä tekee puoluetyötä Zamoskvoretskin rajonissa. Suuren sosialistisen revolutsion päivinä tov. J. Kosior johtaa sotilasrevolutsionista komiteaa Zamoskvoretskin rajonissa. Lokakuun jälkeen hän myös työskentelee siellä rajonisovetin puheenjohtajana.

Tov. J. Kosior osallistui aktiivisesti kansalaissodan taisteluihin otrjadin komentajana eteläisellä rintamalla, divisian komissaarina, armeijan sota-revolutsionisen sovetin jäsenenä, armeijan komentajan apulaisena ja sittemmin komentajana. Osanotostaan kansalaissotaan on J. Kosior palkittu Punaisen Lipun taisteluordenilla.

Kansalaissodan päätyttyä tov. J. Kosiorille annetaan tehtäväksi Groznyn rappiolle joutuneen naftatalouden kuntoonsaattaminen. Vuodesta 1923 lähtien hän työskenteli Grozneftin puheenjohtajana. Naftateollisuuden menestyksellisestä jälleenrakentamisesta palkitsi hallitus tov. J. Kosiorin v. 1926 Työn Punaisen Lipun ordenilla. Elokuussa samana vuonna saa tov. Josef Vikentjevitsh uuden nimityksen ja työskentelee sen jälkeen Jugostalin hallinnon puheenjohtajana. Vuodesta 1927 hän toimii SSSR:n Korkeimman Kansantalousneuvoston puheenjohtajan sijaisena, Vostokstalin hallinnon puheenjohtajana, polttoaine-päähallinnon päällikkönä, päähiilihallinnon päällikkönä ja Raskaan teollisuuden kansankomissaarin sijaisena.

Vuonna 1933 tov. J. Kosior nimitetään SSSR:n Kansankomisarien Sovetin, Raskaan teollisuuden kansankomissariaatin ja Liikenneasiain kansankomissariaatin Kaukaisen Idän aluepiirin valtuutetuksi ja tekee vastuunalaista taloudellista työtä.

NKP(b):n XIV edustajakokouksessa tov. J. V. Kosior valitaan NKP(b):n KK:n kandidaattijäseneksi ja alkaen NKP(b):n XV edustajakokouksesta hän on ollut NKP(b):n KK:n jäsenenä.

Kolhosnikat suorittavat lainamaksut käteisellä

Kievin alueella suurin osa kolhosnikoista, jotka merkitsevät lainaa, samalla maksavat käteisellä merkitsemänsä summan. Zhitomirskin rajonin "Petshatnik-kollektivist"-arttelin kolhosnikat kohta miitingin jälkeen merkitsivät lainaa 5.200 ruplaa ja kohta maksoivat sen.

Mainio initsiatiivi

Petrovskin rajonin metsätyöläiset, uittotyöläiset, kolhosnikat ja toimitsijat suurella innostuksella merkitsevät lainaa. Uittopaikoilla, metsissä, kolhooseissa ja kaikissa laitoksissa pidetään miitinkejä, joissa työtätekevät tervehtivät päätöstä lainasta.

Vuohtajärven kolhoosin jäsenten miitingissä kolhosnikka **Semenov** ilmoitti:

— Rautatieläisten mainion alotteen ovat innostuksella vastaanottaneet Sovettiliiton monimiljoonaiset kansat. Päätös puolustuslainasta on syntynyt kansan tahdosta.

Miitingin jälkeen alkoi lainan merkintä. Lainaa merkitsi 23 kolhosnikkaa summalle 1.890 ruplaa.

Heinäkuun 3 päivään mennessä oli rajonissa merkinnyt lainaa 1.092 henkilöä summalle 150.720 ruplaa.

Rautatieläiset esimerkillisiä

Karhumäen rajonin työtätekevät ovat suurella tyydytyksellä ottaneet vastaan hallituksen päätöksen lainan liikkeellelaskusta. Tuotantolaitoksissa, transportissa, kolhooseissa — kaikkialla käy aktiivinen lainan merkintä.

Sosialistisen järjestyneisyyden näytteitä ovat antaneet rautatieläiset. Maaselän asemalla ovat lainaa merkinneet jo miltei kaikki työläiset ja toimitsijat. Lainaa on merkinnyt 2.228 henkilöä summalle 424.185 ruplaa.

Karhumäen aseman työläiset ja toimitsijat ovat merkinneet lainaa 85 tuhannen ruplan edestä.

Ensimmäisenä lainan merkintäpäivänä rajonissa merkittiin lainaa — 779.345 ruplaa.

Miitinki Puoluevalistustalolla

Heinäkuun 2 päivänä pidettiin Puoluevalistustalolla miitinki, jossa käsiteltiin "SSSR:n puolustuksen lujittamislainan" liikkeellelaskemista. Kaikki kurssilaiset — 44 henkilöä merkitsivät lainaa yhteissummalle 1.485 ruplaa. Kaikki kurssilaiset sitoutuivat kirjoittamaan työpaikalleen siitä, että siellä merkittäisiin kullekin lainaa. Samalla he lupasivat kirjeiden kautta kotipaikkakuntien väestölle kertoa puolustuslainan suuresta poliittisesta merkityksestä.

A. **Perttunen**.

Ilolla merkitsemme lainaa

Verraton on se ilon ja myötätunnon ilmaisu, jolla kaupungin työtätekevät ottivat vastaan hallituksen päätöksen puolustuslainan liikkeellelaskemisesta. Jo ensi päivästä alkoi lainan merkinnässä valtava innostuksen aalto. Jos vertaamme sitä viime vuonna suoritettuun, Viisivuotisen 4-vuoden valtiolainan merkintään, niin saamme seuraavan kuvan: Viime vuonna merkitsi kaupungissa kahtena ensi päivänä lainaa 15.611 työläistä ja palveluskuntalaista — yli 2 milj. ruplaa. Nyt samassa ajassa merkitsi 20.213 työläistä ja palveluskuntalaista — 3.575,900 ruplan edestä.

Kaupungin lukuisat tuotantolaitokset ja yhteiskunnalliset järjestöt saavat joka päivä satoja kirjeitä ja sähkösanomia pitkäaikaisella komennuksella ja lepäämässä olevilta työntekijöiltään, jotka pyytävät itseään huomioimaan lainan merkinnässä.

Karelles-trusti on jo saanut työntekijöiltään kymmeniä kirjeitä ja sähkösanomia. Esitämme niistä muutamia otteita. Työvoiman värvääjä Kaunov kirjoittaa Voronezhista: "Iloni on rajaton, että viimeinkin alkoi maamme puolustuslainan merkintä. Yhdyn työntekijäkollektiivimme tervehdykseen hallitukselle ja puolueelle ja suurelle johtajallemme toveri Stalinille. Tulen yhdessä kanssanne merkitsemään lainaa kuukauden palkalla — 600 ruplaa".

Kurskissa komennuksella oleva työntekijä tov. Migalkin kirjoittaa:

"Suuresti olen pahoillani, että en voi omakätisesti merkitä lainaa. Pyydän merkitsemään kuukauden palkan — 500 ruplaa." Samanlaisia kirjeitä ja sähkösanomia lähettivät työntekijät Gordejev ja useat toiset.

Esimerkkejä voisi tuoda lukemattomia siitä, kunka suuri on työtätekevien rakkaus isänmaata kohtaan. Isänmaansa puolustuksen lujittamiseen ovat jokainen valmiina antamaan ei ainoastaan säästönsä, vaan tarpeen tullen astumaan ase kädessä torjumaan vaaran maamme rajoilta.

P. T—si.

Patriootit

Petroskoin aseman depon tisurikonttorissa on tavallista enemmän väkeä. Veturinkuljettajat ja lämmittäjät ovat ympäröineet pöydän, jonka ääressä suoritetaan lainan merkintää. **Lainaa** merkitsevien luettelo kasvaa nopeasti.

Konttoriin saapui koneenkäyttäjä tov. **Fedorenko**. Kohta sen jälkeen kun oli julkaistu dekreetti lainasta hän merkitsi lainaa 1.000 ruplan edestä, mutta nyt saapui formeeraamaan lisämerkinnän — 200 ruplalle.

— Laskin työpalkkani, budjettini ja osoittautui, että voin merkitä enemmän, sanoi tov. Fedorenko.

Koneenkäyttäjä tov. **Jatkevitsh** sanoi:

— Kuinka me voisimme olla tervehtimättä puolustuslainaa, joka on laskettu liikkeelle valtiomme mahdin ja varakkuuden suurentamiseksi. Ja valtio — sehän olemme me teidän kanssanne. Mitä varakkaampi on valtio, sitä varakkaampi on meidän elämämme.

Toisen viisivuotisen lainaa minä merkitsin 500 ruplalla, mutta "SSSR:n puolustuksen lujittamislainaa" merkitsin 1.000 ruplalla.

Lainan merkintä Nuosjärvellä

Nuosjärvi, (telefonitse omalta kirjeenvaihtajalta). Nuosjärven selsovetin työläiset ja toimitsijat 2 päivänä antoivat valtiolle lainaksi 4.700 ruplaa, KTA:n työntekijät — 7.000 ruplaa, kolhosnikat — 3.500 ruplaa. Parhaimpia lainanmerkitsijöitä ovat: agronomi Bogdanov — 700 ruplaa, koulun siivooja Nikoforova (huolimatta siitä, vaikka perheen suuruuden vuoksi nautti valtion eläkettä) — 90 ruplaa, kolhosnikka Pantelejev, Kaganovitshin nim. om. kolhoosista — 50 ruplaa, Samuilov, kolhoosista "Kolmas ratkaiseva" — 100 ruplaa, Gagarin, Al. Kirovin nim. om. kolhoosista — 100 ruplaa, Akimov, Kalastustrustista — 250 ruplaa, hänen vaimonsa 50 ruplaa, maksamalla käteisellä 100 ruplaa.

Huonona puolena lainan realisoinnissa oli se, että piirin säästökassa viivytti tiedoituksen antamista lainan realisoimisesta.

M. **Dijev**.

Repolan rajonissa 84 pros. kuukauden palkkafondista

Repola, 4 heinäk. Ensimmäisenä päivänä merkitsivät työläiset ja toimitsijat Repolan rajonissa SSSR:n puolustuksen lujittamislainaa 62.000 ruplan arvosta, mikä on 84 prosenttia kuukauden palkkafondista. Lainaa on merkinnyt 224 henkilöä — 82 prosenttia. Kolhosnikat merkitsivät ensimmäisenä päivänä 7.500 ruplan arvosta.

Kaikkiaan merkittiin ensimmäisenä päivänä lainaa 70.300 ruplan arvosta.

Remsujev.

Uskollisuuden osoitus synnyinmaata kohtaan

Heinäkuun 3 päivän iltaan mennessä Kirovin rautatien kolmannen osaston työläiset ja toimitsijat olivat merkinneet "SSSR:n puolustuksen lujittamislainaa" 1.113.850 ruplan arvosta. Lainaa on merkinnyt 5.888 henkilöä eli 88 prosenttia tällä hetkellä työssä olevista työläisistä ja toimitsijoista.

Petroskoin aseman depon eri osastoissa on merkintä pääpiirteissään päättynyt. Rautatieläiset ovat antaneet sosialistisen järjestyneisyyden näytteitä.

Kohta sen jälkeen kun saatiin tieto lainan liikkeellelaskusta rautatien kolmannen osaston kaikilla osastoilla alettiin suorittaa suurta joukkoselvitystyötä. Puolustuslainan liikkeellelaskulle omistetut miitingit demonstreerasivat suurta rakkautta synnyinmaata ja kansojen johtajaa toveri Stalinia kohtaan.

Kaikissa osastoissa julkaistaan erikoista tiedonantolehteä lainan merkinnän kulusta. Liikkuva klubi lähti toissapäivänä Svirin ja Pain asemille. Klubivaunussa on radioasema, kino, näyttely teemasta sovettilainat, tiedonantopöytä ja kirjasto.

Radan varrella työskentelevistä sesonkityöläisistä on lainan merkintään vedetty 617 henkilöä. Insinööri-teknillisten työntekijäin vaimojen sovetin yhteyteen on organisoitu valtiolainojen edistämiskomissi. Komissin työtä johtaa vaimojen sovetin puheenjohtaja tov. Jershova. Tämän sovetin aktiivi on jo vetänyt lainanmerkintään 515 Petroskoin ratasolmun rautatieläisten vaimoa. Kirovilaisten vaimot ovat sijoittaneet lainaan 14.550 ruplaa.

Kolmen päivän tulos lainan merkinnässä 10 miljoonaa 554 tuhatta ruplaa

Karjalan säästökassojen hallinnon tietojen mukaan on heinäkuun 4 päivään kello 19 mennessä Karjalassa merkitty lainaa yhteensä **10.554 tuhannella ruplalla.**

Merkinnän kolmannen päivän loppuun mennessä ovat Petroskoin kaupungin työtätekevät merkinneet lainaa — 3.760 tuhannen ruplan edestä.

Tähän mennessä lainan merkinnässä etumaisina tasavallassa kulkevat: tasavallan pääkaupunki, merkiten lainaa — 3.760 tuh. ruplan edestä, Kantalahti — 2.247 tuh. ruplaa, Kemi — 696 tuh. ruplaa.

Erikoisen huonosti kulkee lainan merkintä Sorokan, Soutjärven ja Äänisentakaisessa rajonissa. Tähän mennessä Sorokan rajonissa on merkitty lainaa ainoastaan 243 tuh. ruplan edestä, Soutjärven rajonissa 140 tuh. ruplaa ja Äänisentakaisessa rajonissa 140 tuh. ruplaa.

Aivan rikollisen edesvastuuttomasti suhtautuvat eri rajonit, etupäässä Kiestingin, Repolan, Tunkuan ja Seesjärven rajonit tietojen lähettämiseen lainan merkinnän kulusta.

T.t. V. M. Kurskin, S. N. Mironovin, S. T. Popovin, A. P. Uspenskin y.m. palkitsemisesta

SSSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean päätös

SSSR:n Toimeenpaneva Keskuskomitea **päättää:**

Mallikelpoisesta ja itseuhrautuvasta hallituksen antamien tärkeiden tehtävien täyttämisestä palkita:

LENININ ORDENILLA:

1. **Kurskij** Vladimir Mihailovitsh.
2. **Mironov** Sergei Naumovitsh.
3. **Popov** Serafim Pavlovitsh.
4. **Uspenskij** Aleksandr Pavlovitsh.

PUNAISEN TÄHDEN ORDENILLA:

1. **Golubtshik** Mihail Osipovitsh.
2. **Gretshuhin** Dmitri Dmitrijevitsh.
3. **Nevskij** Aleksandr Pavlovitsh.
4. **Salomov** Georgin Aleksandrovitsh.
5. **Jaraljans** Aleksandr Aleksandrovitsh.

"KUNNIAMERKKI"-ORDENILLA

1. **Botsharov** Ivan Jakovlevitsh.
2. **Pastonogov** Konstantin Konstantinovitsh.

SSSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean puheenjohtaja
M. KALININ

SSSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean sihteeri
I. AKULOV.

Moskova, Kreml.
2 heinäkuuta v. 1937.

T.t. G. S. Lyshkovin, M. A. Kaganin, G. M. Osinin-Vinitskin y.m. palkitsemisesta

SSSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean päätös

SSSR:n Toimeenpaneva Keskuskomitea **päättää:**

Mallikelpoisesta ja itseuhrautuvasta hallituksen antamien tärkeiden tehtävien täyttämisestä palkita:

LENININ ORDENILLA:

1. **Lyshkov** Henrich Samoilovitsh.
2. **Kagan** Moisei Aranovitsh.
3. **Osinin-Vinitskij** Grigorij Markovitsh.

PUNAISEN TÄHDEN ORDENILLA:

1. **Grigorjev** Ivan Vasiljevitsh.
2. **Malkin** Ivan Pavlovitsh.
3. **Markovitsh** Isser Viktorovitsh.
4. **Rozenblum** Maks Rafailovitsh.
5. **Sagaidak** Konstantin Jevgejevitsh.
6. **Sokolov** Aleksei Aleksandrovitsh.
7. **Fedorov** Ivan Mihailovitsh.
8. **Shoshin** Aleksei Dimitrejevitsh.

SSSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean puheenjohtaja — M. KALININ.

SSSR:n Toimeenpanevan Keskuskomitean sihteerin puolesta SSSR:n TpKK:n Presidiumin jäsen — N. FILATOV.

Moskova, Kreml.
3 heinäk. v. 1937.

Heinäkuun 27 päivänä luovutettiin SSTL:n TpKK:n presidiumin istunnossa ordenit transarktisen lennon johdosta palkituille — napalentäjä tov. Farichin lentokoneen "N-120" miehistölle.

KUVASSA: Tov. M. I. Kalinin luovuttaa Leninin ordenin lentokoneen "N-120" komentajalle tov. F. B. Farichille, joka on aikaisemmin palkittu Työn Punaisen Lipun ordenilla. (Sojuzfoto.)

Sotsialistitsheskoin gosudarstvan vallitshus zakonu

Lähil seitshe kuudu on proidinuh siit znamenuateljnois päiväspäi, konzu Vsesojuznoi Sovettoin Tshrezvytshainoi VIII Sjiezdu oli utverdinuh meijän sotsialistitsheskoin roindumuan Stalinskoin Konstitutsien. Tämä päivy — dekabrjan kuun 5 päivy — rodih SSSR:n ruadajarahvahan vesseläksi i tshomaksi pruazhniekaksi. Suureksi paamätniekaksi jiäy tämä rahvahan Stalinskoi Osnovnoi Zakonu meijän epoohan istorieh savoiksi i tuhansiksi vuoziksi. Se on miän voittanuon sotsializman muan zakonu. Kaikis pahimatgi vihaniekat ei voija kieldiä sidä tozidieluo, shto miän muan Konstitutsie on kaikis demokratitsheskoi Konstitutsie muailmas, kudamie vai tundou istorie.

Kos rahvahan parahat predstaviteljat priimittih tämä meijän istoritsheskoi dokumenttu, kudual on yleismuailmalline znatsheenie Sojuzan VIII Tshrezvytshainoi Sovettoin Sjiezdu andoi porutshenien SSSR:n Tsentraljnoin Ispolniteljnoil Komitietal Konstitutsien mugah luadie i utverdie polozheenie vallitshendas SSSR:n Verhovnoih Soviettah. Sjiezdan porutshenie on täytetty. Polozheenie on jo luaittu i tämä polozheenie on laittu ihan Stalinskoin Konstitutsien mugah i on se publikuittu miän gazietois i kudain roitteh Tsentraljnoin Ispolniteljnoin Komitietan utverdittavaksi tämän kuun 7 päivänny. Tämä polozheenie realiziiruittshou sotsialistitsheskoin demokratisman suuret ideit i printsipat.

Uuzi zakonu kudaman projektu on publikuittu gazetois, enzimäizen kerran rahvahan istories azettau tovellizen yhteläizen, yhtehizen i kohallizen vallitshus pravan tainoil golosovaaniel (iänestyksel). Tämänmoizes izbiruateljnois pravas ei yhten kerran ollah kirruttu burzuazhnoit gosudartsvat, no kai tämä heil on olluh valehtustu. Kai nämä pravat vallitshemizes kapitalistitsheskolois mualois ollah jiädy bokkah kaikenmoizien ogovorkkoin i ogranitsheenieloin kavotji. Erähis gosudarstvois vallitshus pravois (kui primieräksi Frantsies) ollah lishitty kai naisrahvahas. Toizis on korgie igäraja, kudaman kavotji nuorizol ei ole pravoi olla vallitshemas i tulla vallituksi. Kolmanzis mualois on pandu imushestvennoit, libo osedlostin ogranitsheenie, kudaman kavotji suuri joukko kaikis enämbäl eksplatiiruittulois ruadajis, kudamien pidäy, aivin kävellä paikas toizeh etshimäh ruaduo, ei voija olla vallitshemas. Nelljänzis (kui primeräksi Amerikas) on kiellетty olemas vallitshemas äijyluguine negroin naseleenie.

Miän muas nämii ogranitsheenieloi ei ole. Miän vallitshus polozheenies kudai on nygöi laittu, statjas 2 sanotah, shto SSSR:n Konstitutsien 135 statjan mugah deputuattoin vallitshemizet ollah kaikkien yhtehizet: kai SSSR:n kanzalaizet kudamil täydyy 18 vuottu heijän rasovoih i natsionaljnoih kuulumizeh, vieruittshemizeh, opastundatazoh, eländäpaikkah, sotsialjnoih kandah imutshestvennoih polozheenieh i endizeh dejateljnostin katshomattah, imeijäh prava utshastvuija deputuattoin vallitshemizes i tulla vallituksi SSSR:n Verhovnoih Soviettah luguh ottamattah mielesliikkunuizie i suudittoloi ihmizie, kudamil suudo on ottanuh vallitshenda pravat.

Ielleh sanotah statjas 3. shto SSSR:n Konstitutsien 136 statjan mugah deputuattoin vallitshemizet ollah yhtäläizet; joga kanzalainen imeittshöy yhten iänen; kai kanzalaizet utshastvuijah vallitshemizes yhtäläizil pravoil.

Enzimäizes i jälgimäizeh statjah sah miän uuzi zakonu, polozheenie, katshou sidä, shtobi ei vai kui andua vallitshus pravat kaikil kanzalaizil, no i kaikil tavoil obespetshie i garantiiruija tävvellinen svoboodu vallitshemizes i suaha kai rahvas tovellizeh utshastvieh miän gosudarstvan upravlenies. Suuri stalinskoi zobottu ihmizis, miän suuren sotsialistitsheskoin muan ihmizis, hengittäy vallitshemizen zakonan polozheenien joga luvus.

Siit suures zobotas, kudamua pidäy miän vozhdju i utshiitelj tov. Stalin sotsialistitsheskoin roindumuan ihmizis pagizou polozheenien nelljäs lugu. Jeslikui ollou yleine polozheenie, shto vallitshus utshastku on 500—2.000 vallitshijua varte, to zakonan 29 statjas sanotah, shto loittozis pohjaizis i vostotshnolois rajonois, kuz ollah pienet azutukset, voijah vallitshemis utshastkat azettau 100 eläjyä varten.

Sovetskoin muan kanzalainen vallitshus päivänny voijiu olla matkal kunne tahto, merel, libo rodiljnois kois, boljnitshas, sanatories, zakon suurel stalinskoi zobotal i huolel katshou, shto jeslikui ollou ei vähembiä kui 50 vallitshijua parahodal, boljnitshas, voinskois tshastis, voijah heih nishkoi luadie otdelnoit vallitshendu utshastkat.

Vallitshus zakonu ograzhdaitshou vallitshijain pravat kaikenmoizien rahvahan vihaniekkoin pokuzheenieloispäi. Polozheenie andau strogoit i tshotkoit direktiivat siit porjadkas miittuine pidäy ollah spiskoin luadimizes i obzhualuimizes, katshou vallitshus okrugoin ruavon organizuittshemizen i porjadkan, katshou vallitshus Komissieloin luadimizen yllimbäs alimbaizeh sah. Tämä polozheenie katshou i sen kui pidäy vystavljaija kandiduatat SSSR:n Verhovnoin Sovietan deputuatoiksi, katshou iänestyksen porjadkan i jälgimäizes luvus katshou kui opredeljaija vallitshendu tulokset.

Kai tämä vallitshendu polozheenie on täyzi Stalinskoin Konstitutsien hengie. Joga statjas on stalinskoidu zobottua miän muan ruadajarahvahas. Erähien päivien proijittuo tämä polozheenie roitteh SSSR:n Tsentraljnoin Ispoljniteljnoin Komitietan sessien katshottavaksi i utverdittavaksi, i sen jälgeh se roitteh häilähtämättömäksi meijän sotsialistitsheskoin derzhuavan vallitshendu zakonaksi. Tämä roiteh ylen suuri sotsialistitsheskoin muan kanzalaizel egzuamenu i tämä roiteh strogoiksi egzuamenaksi kaikil partiinoloil organizatsieloil.

Kaikil partiinonoil organizatsieloil tulou ylen hyvin viijä sellitys ruaduo rahvahan keskes, täs SSSR:n Verhovnoih Sovettah vallitshus polozheenies i niis suuris pravois mit andau meile suuri Stalinskoi Konstitutsie.

Sotsializmu i demokraatie ollah voittamattomat. Niidy ni mi vägi ei voi murdua. Vihaniekoil ei udainnuhes heijän ruado, da ni konzu se ei udaitshie.

Sovetskoi rahvas ollah vägevät i voittamattomat Stalinskoin Konstitutsien flagun nal.

Edehpäi uuzih i uuzih voittoloih kommunizman stroimizes!

Asia, joka vaatii tarkastamista

Kontupohjan asutusalueella sijaitsee suuri, kokolailla komea rakennus — tehdaskeittiö. Tätä laitosta ei voida sanan täydessä merkityksessä kutsua tehdaskeittiöksi, sillä ruokaa siellä ei valmisteta tehdasmaisesti. Keittiön mekanisoidut kattilat ovat lojuneet jo vuosikausia käyttämättä.

Tällä kertaa tässä talossa on monta isäntää ja sellaiset siitä on tuloksetkin. Kareltorgilla on yläkerrassa hotelli. Alakerrassa sijaitsee railesprodtorgin kaupat ja kellarikerroksessa työskentelee "Turkin ystävyys"-artteli, joka valmistaa erilaisia leipätuotteita.

Talossa on siis monta isäntää, mutta kunnollisia elintarpeiden säilytysvarastoja ei ole järjestetty. Esimerkiksi kellarikerroksessa, sen huoneen alitse, jossa työskentelee arttelin leipomo, kulkee likaviemäri, mutta kukaan ei huolehdi sen kunnossapidosta. Niinpä kesäk. 26 päivä viemäri meni rikki ja likavesi pääsi nousemaan uunien suuluukuille asti.

Käännyin sanitääri-inspektorin puoleen ja osoitin mitä on tehtävä asian korjaamiseksi. Inspektori hyvin rauhallisesti vastasi, että on siitä jo akti aikaisemminkin tehty. Likaviemäristä nousee vesi myöskin hotellin varastohuoneen lattialle, mutta leipätuotteet ja muitakin elintarpeita säilytetään edelleenkin tässä huoneessa. On selvä, että tällaisessa huoneessa on taudinbasilleja ja sieltä ne elintarpeiden kautta pääsevät leviämään ympäristöön.

Vastaavien elimien on tarkastettava ylläoleva ja saatava käänne aikaan. Tähän taloon on asetettava yksi sellainen henkilö, joka vastaisuudessa tulee vastaamaan koko talon kuntoisuudesta.

Ahveninen.

Lentieran kylä

Perinpohjaisesti on muuttunut sovettivallan aikana Lentieran kylä (Repolan rajoni), niinkuin kaikki muutkin Sovetti-Karjalan kylät. Nyt Lentieran kolhoosilaisia palvelevat ja huolehtivat heidän hyvinvoinnistaan sairaala, koulu, posti, säästökassa, eläinlääkintäpunkti, klubi, kirjasto, kauppa, radiosolmu, lastenseimi ja -tarha, jotka kaikki on rakennettu sovettivallan aikana. Lentieran kolhoosikylä on yksi mainio esimerkki stalinilaisesta huolenpidosta ihmisestä.

Jokainen lapsen äiti käsittää miten suunnaton merkitys on jo yksin lastenseimillä ja -tarhoilla. Lentieran kylässä on seimi hyvässä kunnossa. Mielellään vievät sinne äidit lapsensa. Seimi sijaitsee kylän laidassa kauniilla paikalla. Seimeä johtaa jo kolmatta vuotta **Veera Lukina**. Hoitajina työskentelevät **Katri Lukina** ja **Natja Gettojeva**.

Aamulla kylän kaikilta tahoilta kantavat äidit lapsiaan seimeen ja tarhaan. Siinä vie kolhosnikka Kuzmina kolmea lastaan, joista yksi on tarhassa ja kaksi seimessä. Tuolla Gettojeva tuo lapsiaan, pieniä palleroisia, vilkkaita ja iloisia. Näin tekevät joka päivä kymmenet äidit. Päivisin ovat heidän lapsensa seimessä ja he itse työssä kolhoosin pelloilla tai muissa tehtävissä. Jättäessään lapsensa seimeen he tietävät, että ne saavat siellä hyvän hoidon.

Seimessä hoidetaan päivittäin 14—18 lasta, joista osa on koko viikon seimessä, ollen vain lepopäivisin vanhempiensa luona.

Vastapäätä seimeä, kylän toisella äärellä sijaitsee lastentarha. Sen johtajana toimii nuorisoliittolaistyttö **Liisi Kuzmina**, joka on ollut jo lähes kolme vuotta lastenhoitajana. Tänä vuonna hän kävi tarhan johtajan kurssit. Lapsilla on täällä käytettävissä neljä huonetta käsittävä huoneusto.

Puutteellisuutena tarhan työssä on se, ettei ole riittävästi vuodevaatteita eikä leikkikaluja lapsille. Paikallisen kooperatiivin on autettava lastentarhaa niiden hankkimisessa.

P. Kajava.

Varakkuutemme kasvaa entistä nopeammin

Lentieran (Repolan rajoni) kolhosnikat käsittelivät Kipon kylässä puolueen ja hallituksen päätöstä huojennuksista Karjalan kolhooseille. Kolhoosilaiset ottivat päätöksen vastaan ilolla ja kiitollisuudella.

He lausuivat, että nämä stalinilaiset toimenpiteet tulevat vieläkin enemmän edistämään kolhoosien varakkuutta.

Vastaukseksi puolueen ja hallituksen päätöksiin kolhosnikat lupautuivat rehellisesti työskentelemään kolhoosissa, hyvin suojella sadon ja tämän kautta toteuttaa osaltaan toveri Stalinin asettama tehtävä taistelussa 7—8 miljardin viljapuudan saamiseksi.

P. K.

Kuvassa: Uivia tukkeja Opsankajoella (Aunuksen piiri) Piirtänyt O. Borodkin.

Vinogratov on byrokraatti

Olympian traktoribaasalla on paljon epäkohtia ja niistä on puhuttukin, mutta en malta olla kajoamatta erääseen seikkaan.

Viime vuoden aikana on vaihtunut baasan johtaja 5 kertaa ja tästä on ollut tuloksena se, että heistä yksikään ei ole ehtinyt tutustua baasan työhön, eikä myöskään baasalla työskentelevliin palveluskuntalaisiin. Ja näinollen eräät konttorityöläiset ovat alkaneet esiintyä hyvin byrokraattisesti. Tästä voidaan esittää lukemattomia esimerkkejä:

Kesäkuun 5 päivänä Tunkuan NKP(b):n rajonikomitea kutsui tov. **Kussevin** käytettäväkseen. Tov. Kussev, joka suoritti baasalla varastonhoitajan tehtävää, alkoi varaston luovutuksen kesäk. 8 p. Varaston luovutus suoritettiin kesäk. 20 päivään mennessä, mutta luovutuksessa tehty akti oli annettava **Vinogratovin** tarkastettavaksi. Vinogratov suvaitsi viivyttää aktin tarkastamista kesäkuun 30 päivään saakka siitä huolimatta, vaikka toveri Kussev joka päivä istui konttorissa ja odotti, että Vinogratov vahvistaisi aktin.

Kesäkuun 30 päivänä NKP(b):n rajonikomitean edustaja halusi saada selville, että minkätähden Kussevia ei ole vapautettu tehtävästä. Tämä ei ollut niinkään yksinkertainen asia, sillä Vinogratov tuli töihin vasta kello 1 päivällä. Paitsi rajonikomitean edustajaa, oli Vinogratovia odottamassa 18 asiakasta.

Tov. **Rastorgujevin** piti luovuttaa kesäkuun ensimmäisenä päivänä asiat ja matkustaa lomalle. Asioiden luovutus suoritettiin kesäkuun 12 p. mennessä. Akti luovutettiin Vinogratovin tarkastettavaksi, mutta tämä byrokraatti monista huomautuksista huolimatta, ei sitä ollut vielä tarkastanut kesäkuun 30 päivään mennessä.

Tämä byrokraatti on myöskin ammattiliiton paikalliskomitean puheenjohtajan sijainen.

Vastaavien elimien on huomioitava ylläoleva ja saatava Vinogratov vihdoinkin järjestykseen.

Piivojev.

Ivan Isotovin brigadi

Kevätjärven (Tunkuan rajoni) uiton alettua eroittautui etumaisena ja esimerkillisenä työssä Kaislajärvellä työskentelevăin uittotyöläisten joukosta **Ivan Isotovin** brigadi.

Isotovin brigadi yhtyi ensimmäisenä brigadien väliseen sosialistiseen kilpailuun, joka vieläkin enemmän voimistutti stahanovilaista liikettä brigadissa. Kun kysytään Isotovilta, minkälaisia keinoja käyttäen hänen brigadinsa saavuttaa parhaimpia tuloksia, vastaa hän: "Teemme työtä tunnollisesti ja pidämme sitä omanamme".

Isotovin brigadi käyttää muitakin keinoja, mitkä edistävät työnormien täyttämistä 190 pros. jne. Ennenkaikkea brigadi on yhtenäinen ja jokainen brigadin jäsen noudattaa brigadiirin antamia ohjeita. Seurataan päivän tapahtumia, lukemalla sanomalehtiä jne.

Isotovin brigadista esimerkkiä ottaen tulee toistenkin uittotyöläisten kohota etumaisten uittostahanovilaisten rinnalle. **Autio.**

Lepo- ja kurorttipaikkoja metsä- ja uittotyöläisille

Karjalan metsä- ja uittotyöläisten ammattiliitto on luovuttanut Karjalan metsä- ja uittotyömaiden ammattiliitolle 385 lepokotipaikkaa, joista 45 paikkaa Leningradin alueen lepokoteihin, 29 etelän lepokoteihin ja loput paikallisiin lepokoteihin.

Tämän lisäksi on tehty lisäsopimus 308 kurortti- ja sanatoriopaikasta. Jokaisen vuosineljänneksen aikana tullaan lähettämään lepokoteihin metsä- ja uittotyöläisiä 45—50 henkilöä, sanatorioihin 20 henkilöä ja kylpylaitoksiin 5 henkilöä.

Nyt on jo saatu useita paikkoja kylpylaitoksiin. Paikat tullaan lähiaikana luovuttamaan metsä- ja uittotyömaiden parhaille stahanovilaisille. Lähiaikana lähtee Kislovodskiin kuuluisa metsätyö-stahanovilainen toveri Filatov.

Voittojen maksu aloitettu Karhumäellä

Karhumäen rajonin säästökassa on aloittanut "Toisen viisivuotisen" (neljännen vuoden) lainan toisen arvonnan voittojen maksun. Ensimmäisenä päivänä maksettiin voittoja summalle 4.852 ruplaa.

Säästökassaan on esitetty obligatsio, joka on voittanut 3.000 ruplaa.

L. ZAKOVSKIJ

(Valtion turvallisuuden 1:sen rangan komissari — Sisäasiain kansankomissariaatin hallinnon päällikkö Leningradin alueella)

Vielä ulkomaiden vakoiluelinten metoodeista ja menetelmistä

Toveri Stalin korosti NKP(b):n KK:n helmi-maaliskuun pleenumissa, että kapitalistinen piiritys on perustekijä, joka määrittelee Sovettiliiton kansainvälisen aseman.

Niin kauan kuin tämä piiritystila on olemassa, se tulee alituisesti lähettämään SSSR:n selkäpuolille tuholaisia, diversantteja, spioneja, terroristeja.

Toveri Stalin vaati:

"On selvitettävä puoluetovereillemme, että mitkään taloudelliset saavutukset, olivatpa ne kuinka suuria tahansa, eivät voi annuleerata kapitalistisen ympäröinnin tosiasiaa ja tästä tosiasiasta johtuvia seurauksia.

On ryhdyttävä välttämättömiin toimenpiteisiin, jotta tovereillamme, puolueeseen kuuluvilla ja puolueeseen kuulumattomilla bolshevikeilla, olisi mahdollisuus tutustua ulkomaisten vakoiluelimien tuholais-diversio- ja spionityön päämääriin ja tehtäviin, käytäntöön ja tekniikkaan."

Ulkomaiden vakoiluelinten agentit, niiden trotskilais-buharinilaisen ja muun agentuurin, kaikki kansan viholliset me kykenemme paljastamaan sitä paremmin ja menestyksellisemmin, mitä perusteellisemmin olemme aseistetut vallankumouksellisella valppaudella, aseistetut tiedolla päämääristämme ja tehtävistämme, aseistetut tiedolla tuholaisspionityön käytännöstä ja tekniikasta.

Kapitalistisissa maissa vakoilu on ollut olemassa monia vuosikymmeniä. Kun otamme meistä niin kaukana olevan tapahtuman kuin Napoleon I:sen hyökkäyksen Moskovaan, niin jo silloin Napoleon lähetti Vilnan kautta Kieviin, Pietariin, Moskovaan runsaasti spioneja, kyttiä, sovellutti erikoisia metoodeja yhteydenpidossa näiden henkilöiden kanssa. Ja kun Napoleon sanoi, että "Menestys riippuu huomattavassa määrin siitä, milloin armeijan komentaja näkee, mitä tapahtuu naapurivuorten takana", — siinä hän tarkoitti ensisijassa vakoilutyötään, kyttiensä ja spioniensa työtä. Siis silloinkin vakoilulla oli huomattava sija hyökkäyksen järjestämisessä ja sotilastoiminnassa. On selvää, että seuraavina vuosina ja vuosikymmeninä vakoilun rooli ei ole pienentynyt, vaan kasvanut. Se näkyi erikoisesti venäläis-japanilaisen sodan aikana. Tsaristisen hallituksen johtavan klikin monille Venäjän armeijan tappio näytti silloin odottamattomalta. Tämä odottamattomuus oli suoranaisena seurauksena siitä, että Venäjä ei tietänyt Japanista mitään, mutta japanilaiset olivat valmistautuneet sotaan, tutkineet huolellisesti Kaukaisen Idän ja koko meidän maamme, lähettäneet pääesikuntansa upseereita Pietariin, Moskovaan, Siperian valtarautatien tärkeimmille radoille. Sanalla sanoen, japanilaiset ovat sangen viekkaita vakoilijoita. Spioni-vakoilutoiminnassaan ne sovelluttavat useita sangen viekkaita ja uhkarohkeita metoodeja. Tällöin ne tietenkin menettävät paljon "elävää voimaa", mutta tiedustelujärjestö ei välitä siitä.

Japanin pääesikunnan upseerit esimerkiksi ovat menneet jonkin diplomaatin, valtion toimitsijan palvelukseen, sellaisten ihmisten luokse, joihin nähden Japanin tiedustelujärjestön kannalta on määrättyä kiinnostusta. Näitä samoja upseereja lähetetään lämmittäjinä laivoihin, jotka purjehtivat sotatoimintojen näyttämöllä.

Kaukaisessa Idässä meidän aikanamme oli sellainen tapaus, että japanilaiselle rikosvangille, joka pakeni meidän Kaukaisessa Idässä olevalta keskitysleiriltä, ulkomaalainen vakoilujärjestö maksoi paljon rahaa saadakseen yksityiskohtaisesti selville hänen elämäkertansa, hänen rikoksensa, minkä takia hän joutui keskitysleirille, tilanteen itsessään keskitysleirillä jne. Kohta tämän jälkeen erääseen Kaukaisen Idän keskitysleiriin tuli rautatien rakennustöihin korealainen. Hän heittäytyi katuvaksi rikolliseksi, mainitsi nimensä, sanoi, milloin hän oli vangittu, minkä rikoksen oli tehnyt, mistä leiristä oli paennut, — hän tunsi hyvin ulkoa koko tilanteen. Yksi asia hänelle ei vain onnistunut. Keskitysleireillä suoritetaan vangittujen sormienjälkien tutkiminen. Tämä korealainen herätti epäilystä ja sormienjälkien vertaaminen paljasti, että hän ei ole se henkilö, joka hän sanoi olevansa. Hän sangen pitkän aikaa vaati, että hänen pitää olla 5—6 vuotta keskitysleirillä ja tehdä työtä radan rakentamisessa. Sitten saatiin kiinni todella leiriltä paennut rikollinen ja vasta silloin korealainen tunnusti, että hän on japanilainen spioni, jonka tehtäväksi on annettu tuholaistoiminta rautatien rakennustöissä, diversioryhmien muodostaminen kulakeista ja muista sovettivastaisista aineksista, jotta ne tarpeellisella hetkellä, sanokaamme sodan julistaessa tai vihollisen hyökätessä räjäyttäisivät useita tärkeitä paikkoja — tunneleita, vesipumppulaitoksia ym.

Äskettäin vangittiin eräs japanilainen spioni. Hän työskenteli mekanikkona tupakkatehtaassa. Tämä japanilainen kävi jo ennen maailmansotaa vakoilukurssit Nagasakissa. Vuonna 1916 vakoilujärjestö lähetti hänet Pietariin, sinne hän jäikin. Miksi häneen ei kiinnitetty huomiota? Hän matkusti dokumenteilla, kauttakulkuviisumilla, mukamas täydentämään teknillisiä tietojaan Englannissa. Ja niinpä Pietarissa hänelle "sattumalta" tuli rahanpuute, ettei voinut jatkaa matkaa. Hänet pidätettiin, vähän muristiin hänelle, sitten hänet unohdettiin, ja hän asuuntui sangen menestyksellisesti Pietariin. Järjesti itsensä työhön autoverstaaseen, oppi venäjänkielen, pikkuhissukseen sopeutti itsensä ympäristöön. Hänellä oli pitkän odottamisen politiikka, hänellä ei ollut mihinkään kiirettä. Vuosikauden ulkomainen vakoilujärjestö ei häntä häirinnyt, ikäänkuin se olisi unohtanut hänet. Hänelle vain sanottiin, että hänen täytyy tehdä tuttavuuksia, tutkia mainiosti Pietarin, ottaa selville tehtaat, missä rakennetaan laivoja, eikä tehdä mitään muuta. Niin hän tekikin. Vuodet 1916—1924 hän istuskeli melkein rauhallisesti. Vuonna 1924 ulkomaalainen vakoilujärjestö pystytti hänen kanssaan säännöllisen yhteyden agenttinsa kautta, joka saapui transporttikonttorin edustajana. Tästä lähtien japanilainen alkoi systemaattisesti antaa vakoilujärjestöille spionitietoja. Tämä spioni työskenteli sangen taitavasti. Hän käytti hyväkseen monia kymmeniä tuttaviaan, mutta ei sanonut kellekään, että hän on spioni. Muutoin se ei ollut hänelle välttämätöntäkään. 8 vuoden aikana hän oli oppinut sangen hyvin tuntemaan ihmiset, osasi tulla läheiseksi ystäväksi monien kanssa. Hänen menetelmänsä ja metoodinsa ansaitsevat vakavaa huomiota. Hän tutki ahkerasti kaikki tuttavansa, jotka voivat tuottaa hänelle hyötyä, hän tiesi, miten ja mistä jokaisen tuttavan kanssa on puhuttava. Tiesi eräiden kunnianhimon ja turhamaisuuden, toisten lörpötteleväisyyden, kolmansien ylpeyden, neljänsien taipuvaisuuden juopotteluun jne. Ja ystävällisessä keskustelussa hän osasi tarttua "arkaan kohtaan", tehdä sen tai tämän kysymyksen, hankkia riidan, sotkea keskustelukaverinsa ja huomaamatta onkia sitä, mikä oli hänelle tarpeellista.

On olemassa sellainen primitiivinen pikkuporvarillinen käsitys spionien toiminnasta, että ne muka antavat aivan täydellisen ja tarkan kuvan. Aivan tyhjentäviä tietoja. Tavallisesti tällaisia spioneja ei ole. Tiedustelujärjestö ja henkilöt, jotka suorittavat tiedustelua, tutkivat kysymystä kappaleittain, keräävät erinäisiä, irrallisia tietoja, vähitellen kokoavat ainehistoa hiukkasinaan, tekevät niistä summan ja usein saavat melko oikean käsityksen asiasta, joka niitä kiinnostaa. Ottaen huomioon juuri spionien nämä metoodit jokaisen rehellisen sovettikansalaisen on oltava erikoisen varovainen.

Ennen imperialistista sotaa kaikki vallat perinpohjaisesti varasivat itselleen vakojia ottaen pohjaksi sen, että hyvä vakoilu helpottaa huomattavasti voittoa sodassa. Silloin sellaiset maat kuin Skandinavian valtiot, Espanja, jotka eivät osallistuneet sotaan, olivat paikkoja, joihin keskittyivät kaikkien sotaan osallistuneiden vakoiluaparaatit. Madrid, New York, Tukholma ja eräät muut kaupungit olivat silloin maailman vakoilun sangen monimutkaisia vakoilusolmuja. Tukholmassa oli niin paljon ulkomaalaisia vakoilijoita, ettei, sanotaan, ainoanakaan kurorttisesonkina siellä ole ollut niin paljon turisteja. Nyt on tunnettua, että saksalaiset osasivat silloin järjestää Espanjaan vedenalaisen laivastonsa tukiasemat. Vakoilujärjestö työskenteli jo monimutkaisemmilla ja täydellisemmillä metoodeilla kuin Napoleonin aikoina ja vieläpä täydellisemmillä metoodeilla kuin venäläis-japanilaisen sodan aikoina. Ulkomaiden vakoilujärjestöt, lukuunottaen myöskin niinsanottujen demokraattisten maiden vakoilujärjestöt, ovat siirtyneet kaikkein viekkaimpiin, kaikkein salakavalimpiin metoodeihin.

Kun me aloimme jälleen rakentamaan sovettiteollisuutta, tehokkaasti teollistuttamaan ja aseistamaan maatamme, niin Länsi-Europan ja Idän imperialististen valtojen vakoilujärjestöt suuntasivat kärkensä meidän teollisuuteemme. Ne alkoivat käyttää mitä erilaisimpia menetelmiä pidättääkseen teollistuttamisen kulkua, heikentääkseen maamme taloudellista mahtia. Monet talousmiehistämme viehättyivät sangen usein erilaisiin ulkomaalaisiin spesialisteihin, katsovat, että he ovat kilpailun yläpuolella ja että ilman niitä on mahdoton tulla toimeen. Ja m.m. juuri tällä viholliset petkuttavat meitä. Ulkomaalaisten keskuudessa on henkilöitä, joita tehtaissamme välillä pidetään suurina spesialisteina, mutta kun tarkastetaan niin ne välillä eivät tiedäkään asiasta mitään, niillä ei ole edes todellista teknillistä sivistystä ja näin spesialistien muodossa ulkomaalaisten vakoilujärjestöjen agentit tunkeutuivat tehtaaseen. Niillä on legaalinen mahdollisuus kohdata niitä tai näitä oman maansa diplomaattisia edustajia ja aika-ajottain antaa niille spioniainehistoa.

Viekas spioni voi helposti sotkea verkkoonsa moraalisesti horjuvan henkilön. Vuonna 1930 Kirovin nim. om. nostolaitteiden tehtaaseen tuli eräs saksalainen insinööri, vakoilujärjestön agentti. Hänen vaimonsa jäi Saksaan. Insinööri silmäili tilannetta, laati useita menetelmiä saadakseen helpommin talousmiesten luottamuksen ja esiintyäkseen henkilönä, joka on sangen sympaattinen sovettivaltaa kohtaan. Hän meni meillä naimisiin kansalaisen kanssa, jolla on melko suuret sukulaisyhteydet tehtaassa. Hän ei tietenkään katkaise väliään Saksassa olevan vaimonsa kanssa, ja täällä hänen naimisiin menonsa on vain agentuurihomma näyttääkseen olevan henkilö, joka ei

O. J. SCHMIDT

Jiähine ekspeditsie

Myö olemmo uvvessah Suurel Mual, efiiran aldoloi myö tulou meil tervehtyksie i pozdravlenieloi. Raindumua ottau vastah meidy lämmäl hengityksel. Hyvä i vessel on meil.

On tulluh aigu, hotj lyhyesti luadie miän ekspeditsien erähie itogoi.

Minä en rubie sanelemah lendoloin istoriedu, — se on sanottu jo ekspeditsien utshasniekat omis tiijoituksis —, azetun vai dielon organizatsien erähih puolih.

Suures joukos ekspeditsieloi, kudamie azuttih Europan i Amerikan muat, miän ekspeditsie eruo ennen kaikkie oman razmahan i paremban organizuitshendan puolespäi. Myö emmo tahtonuh olla poljusal muuten vai, myö tahtoimmo elävyö sinne, azuttuo sinne pitkembiaigaizeh eländäh, ei vai kerätä erähie nautshnoloi materialoi, a todeh i kaikel puolelpäi suaha tiedoh keskus, poljarnoin basseinan hyödy naukkah, transportah i kaikkeh miän hozjaistvah nähte. Vai nengoine dielon azettamine vastai Sovettoin muan dostointsvua i boljshevitskoidu ruado stiiljua. Vai tämä sai laskiekseh pohjakse podlinnoil Stalinskoin zadaanien täyttämizel.

Ljotshikoin, nautshonnoloin i dazhe miän gazietois matkai diskussie nautshnoin partien istuttamizes poljusal. Kuuluttih lugemattomat iänet, siit, shto poljusal i sen lähel samoljottoin istavumine ei ole vozmozhnoi, pidäy laskiekseh parashutoin avul. Toizet käskiettih matku luadie pienil mashinoil, kudamat muga parembi voijah istovuo. No tämä, kui parashuttu varianttu ollus sidä, shto pidänys äijäl pienendiä nautshnoin stantsien ruaduo, libo nämien sposoboin avul ei suannus viijä sinne 9 tonnua gruuzua, kudamat pidäy programman täyttämizeksi. Oli dazhe i semmoizie iänie, kudamat kirruttih, shto samoljotan murenemine istovumis aigah on välttämätöi i jo ielpäi orjentiiruittihes sil, shtobi istovumizen jälgeh samoljotan jiännökset muuttua eländy pertiksi, a lendäjät talvehtijoikse, siän sledijöikse. Voitto opravdaitshi hyväksytyn suuren operatsien variantan, nelljän jugien samoljotan kera. Minä en i kaldailluhes imenno tädä pluanua ottaes. Minä nojavuin en vai Sovetskoloin rahvahien lujuudeh i Sovetskoloin samoljottoin kestävyydeh, no i omih teoritsheskoloih katshomuksih pohjaizen prirodan i jiän tiedämizeh oman opytan pohjal. Minä olin vakuutettu siit, shto jiän liikkumine Jiä-Okeuanan keskel pidäy mennä Atlantiikan tshurah golf-streman vezie vastah, kudamat virratah Arktiikkah. Nengomis uslovielois jiä, kudai liikkuu poljusan kavoti, on rodinuhes Jiä-Okeunan kaikkie syvimmis kohtis, kus ei ole suarie, madallikkoi i aizbergoi. Nengomis uslovielois, murenemine on kaikkie pienembi, libo jiätoranat tullah vastuksispäi.

A jeslikui murenemine on pieni, to istuvumizeh nähte jiäpeldo löydyy i se tovel löydyi. Pluanu on täytetty, hotj i siä vastusti pluanan täyttämisty. (Aigaine kevät, sluaboi, aijoitellen kaikkineh arktisheskoin antitshiklonan häviemine, suuri pilvisyys.) Kui on tietois, shto nämät ni kunne pädemättömät obstojateljstvat tuodih sih, shto mashinat ei piästy yhty aigua poljusal. Mashinat matkattih erilleh, istavuttih eri jiälautoil, siit vaste lennettih yhtel jiälautal i täs kaikes huolimattah vaigeukset tuldih voitetukse.

Täytetykse tuli ei vai obshtjoi pluanu. Rahvahan i materialjnoloin tshuastiloin hyvin valmistamine, vydershku, kudai yhtistyi ostoroshonostih i nastoitshivostih, annettih vozmozhnosti azuo vie enämbi, midä oli katsottu miän pluanan mugah. Pluanan mugah katshoimmo myö välttämättömäkse operatsieloih nähte pohjaisel poljuzal kolme suurdu "ANT-6" samoljottua, nelljänden semmoizen-zhe mashinan tahtoimmo jättiä trenirovoshnoikse i zapasnoiksi mashinaksi, kudai sluuzhi nenga kutshutun "lendävänny varaozannu". Nenga oli pluana, a tozi dielos ni yksi samoljottu, ni yhtel etuapal ei tirppanuh avariedu i tämä nelljäs mashin — Mazurukan samoljottu okazhihes ekspeditsien yhtenmoizekse tshlenakse. I sen mashinan utshastien avul myö veimmö Papaninan stantsien i ei 9 tonnua gruuzuo, kui oli pluanas katshottu, a 10 puolenkel tonnua.

Myö duumaitshimmo viijä razvetkua pienes mitas, primerno puoleh matkua Rudolfan i poljusan välil. A tozi dielos Golovinan razvetku, kaksimotornoi "ANT-7" mashina meni ihan poljusan rajonassah muga, shto poljusan piäl lendeli ei kolme, kui oli pluanas katshottu i dazhe i nelli, a viizi Sovetskoidu samoljottua.

Nautshnoit ruavot liikkuval jiälautal oli katshottu annettavakse Papaninan gruppal. Samoljotat oli katshottu vai transportan funktsieloi täyttämäh. Tozi dielos suuriluguizet lennot i istuvumizet jiän eri kohtil, äijien päivien olemine poljusal ei nelljäi keski, a kolmekymmen miehen olemine, a myöhembäl kolmenkymmenen viijen miehen olemine andoi vozmozhnostin kerätä erilaizie materjualoi, kudai leviesti ozuttau meteorologiedu i jiälöin liikkumistu ei vai poljusan luo, a kerras suurembal alal pohjastu basseinua myö. Minä en azetu sih suureh opyttah, kudai oli täl aigua suadu lendäjät i ekspeditsien organizatorat. Tämä opyttu lähi aijal auttaa viijä Tsentrjalnois Arktikas operatsieloi vie boikoimbah i glavnoi vie teriämbäh. Nautshnoi stantsie "pohjaisel poljusal" Arktiikan keskel on azuttu i luadiu midä erilaizembie nabljudeenieloi atmosferan korgiembis slojispäi i loppou okeunan pohjah. Myö jo iel käzin Papaninan gruppan nimitimmö liikkuvaksi ekspeditsieksi, kui häi i itshegi kirjutti omah mustah palatkah. Myö tiezimmö,



shto tämä ei voi jiähä poljusan totshkal libo toizeh miittumah tahto kohtah, sentäh kui jiä liikkuu. Tämän liikkumizen myö katshommo ei minusakse, a pljusakse stantsien ruadoh nähte, tämä andau vozmozhnostin ohvattie suuren rajonan Arktiikas. Samoljotoin-zhe zadaniekse myö panimmo lendiä totshno poljusan piäl i sen jälgeh istavuo ei loitos poljusaspäi, katshoen miittuot on jiäusloviet. Kui hyvin tämä zaduatshu on täytetty? Shturmanat ainos viedih astronomitsheskoloi nabljudenieloi olendu sijan selvil suamizekse. Nämät nabljudeniet on mustoh kirjutettu i sporimattah ozutetah, shto kai nelli samoljottua lennettih totshno poljusan piäl. Tämän lizhäkse astronomitsheskoloin nabljudenieloin uskomattomal tarkkuudel vozduhas i dazhe vie totshnoimbi vallittuloin priboroin avul, shturmanoin suuren kvalifikatsien avul i erähien abu priboroin avul kui naprimer päivy kurssan ozuttai i toizien priboroin avul annettih tarku napravlenie pohjaisel poljusal menemisty varte. Ebäilemättäh kai nelli mashinua lennettih poljusan luo 10 kilometrin tarkkuudel, toizin sanottunnu nähtih itshen ual poljussu. Enzimäine samoljottu "SSSR-N-170" lendi poljusan piäl i tarkkah ozutti vozduhas leikkai pilvet, shtobi mennä istuvumah. Jiälauttua etshies samoljottu vähäizel tageni. Tarku jiälautan sija tuli tiettoih vaste 12 tshuassun mendyö, konzu jiäviihes päivy. Täl aigua virdu meidy oli jo viennyh. Minä litshno itshe zaimimmos matematitsheskoil dielol, shtobi suaha tiettoih istuvumis sija liikkumizen ravevus i kunnapäi jiälauttu matkuau. Minä opredelin, shto myö istuvuimmo poljusan tuakse, loitoten jiälauttua etshies ei enämbiä kui 10 kilometrie hurahpäi i lennimmö poljusan tuakse nenga kahteskymmenes - kolmehkymmeneh viideh kilometrihsäh.

Toine, Molokovan samoljottu, (shturman Risljand) oli luajittu lendämine muga tarkkah, shto samoljottu lendi poljusal totshno Rudoljfan meridianua myö. Sie kiänäldiihes i laski miän jiälautan meridianual. Kui tiijemmo Molokov lendi oigieh, ilmai miituttu tahto libo hairahtustu miän lyö. Tämä on ei pienembi ozutus kui astronomitsheskoi ozutus i dokazhiu, shto ljotshikku Molokov kiänäldiihes totshno poljusan piäl.

I lopukse ljubiteljoil ozutukseh nähte, kudamil on ylen kallis poljusan totshku, a ei keskus poljarnoi rajon, niil minä voin sanuo, shto ljotshikku Aleksejev istovui ihan poljusan luo, välimatkal ei enämbiä kui 7 kilometrie siitpäi, toizin sanottunnu ihmine, kudai seizoi jiäl samoljotan "N-172" luo nägi muan osjan agjan oman itshen lähil.

* * *

Miän pohodal poljusal, sen käzih suamizen istorie ei loppeiuhes. Vai päinvastoin, myö saimmo lujan opytty buazan tämän ekspeditsien ruavos i myö ebäilemättä lähtemmö nygöi ravieh iellehpäi menemäh. Erähät iellehpäihizet dielot ollah jo nygöi piälakas risuittunnu.

Enzimäizel sijal on transpoljarnoi ekspeditsie. Meteorologitheskoloin uslovieloin mugah lennot Atlantitsheskois Okeanas piälitshi, Europas vostokkah, toizin sanottunnu Amerikas Europpah ollah ei kebjiet, a järilleh lennot Europas — Amerikkah ollah ylen jygiet, potshti vie i nevozmozhnoit miän aijan teknikal. No täs huolimattah yhtevys nämien välil, — poljarnoin oblastin kavoti voibi azuo.

Tshkalovan, Baidukovan i Beljakovan loistavu lendo on istoritsheskoi dielo, kudai panou allun uvvel mirovoil dorogal. Ebäilemättäh täl alal myö vie tulemmo ruadamah. Täs avavuvat perspektiivat ollah i omah puoleh muanittelijat i sil-zhe aigua slozhnoit. Toizekse miän ekspeditsie ozutti samoljottoin käyttämizen vozmozhnostin kui issledovaanie oruudiennu on äijiä suurembi midä tähsäh oli duumaittu. Sen vozmozhnostin rinnal, kui Papaninskoin stantsien asettavumine poljusal, on vie i toizet vozmozhnostit Arktiikan keskus basseinas, kunna voijah istavuo samoljotat jiälautal erähiksi päiviksi libo nedälilöikse nautshnoin ruavon viemisty nähte. Nengoine lendäi observatorii voibi yhten sezonan aigah ruaduo Arktikan eri kohtis. Naprimer istavuttuo "piäzemättömän poljusan" luo, Bofortan merel libo toizih lähil olevih kohtih, observatorii voi andua tävvellizen kartinan koko Arktiikas — sen elaijas.

Tädä dorogua myöte voibi kaikkie helpombi resshie voprossu Arktikan vezilöin tsirkulätsies (kierdelykses), virrois i Jiä-Okeunan vaihtobalanssas Atlantiikas. Tämän metodan hyvys on siit, shto samoljottu voibi työndiä imenno sih kohtah, kuduan tundemine trebuitshehes sen tai toizen konkretnoin nautshnoin zaduatshan reshimizekse. Lendoloi voibi uvvistua jesli kui javlenieloin hodu (matkuamine) ollou sezonnoi libo vuvven aijoin mugah. A shto samoljottu voibi ostovuo sih rajonah, kuduah hänel on käskietty, to täs nygöi ei ole enämbi ni miituttu ebäilysty. Uvvet samoljottu-tiipat kudamie valmistaa miän mua, kudamien deistvielöin radiussu on suuri i lennetäh äijä raviembah kui net, kudamil myö nygöi poljzuitshimmokseh, reshitäh tämä zaduatshu ylen hyvin.

Kolmandeksi tulou ezil uvven transporttu muvvon kehittämine, nenga kutshutun avtomobili-amfibii-libo toizin tarkembah sanottunnu amfibiitankoin kehittämine. Jiämurendajal on ylen vaigie murendua jiädy tuhanzie kilometrilöi i sidä ei vai voi tämän aijan tehniikal luadie, no i printsipialjno on nevygodnoi dielo, hydyö tuomatoi dielo. Jiänmurendajan tulis murendua lujua jiädy i hilljaizeh jiälöin keskes eistyö illehpäi, polttajen äijän polttoainettu i kudaman zuapastu ylen terväh kulus. A tankku-amfibii sen sijah, shtobi murendua jiädy, käyttää sen lujuttu i lähtöy jiädy myö matkuamah — shuruamah, a kus on vezi libo jiä ei kestä menöy se vettymyö, libo sikse sil ongi nimi "amfibija".

Printsipialjno konstruktorskoidu dieluo — duumu täs uuttu ni midä ei ole, no sen pidäy ruadua tämän realiziruithemizekse Arktiikan variantois, Arktiikas ruadoh nähte.

Nengoine poljarnoi tankku-amfiibii on ei vai liikkui laboratorie, no i liikkui stantsie samoljottoih nähte i remontnoi masterskoi. Tovarisshu Shevelevan duuman mugah voibi azettua naprimer nengomien tankoin tshieppi nenga 500 kilometrin piduvudel toinen toizes päi, kus tulou matkuamah tulevu vozhduhu-trassu. Tankan personualan objazannostieloih tulou kuulumah vara aerodromoin tshistimine, meteorologitsheskoi sluuzbu aviatsionnoloin radiomajakkoin azumine sogieloi lendoloi nähte, yhtevyden pidämine i äijy vie tostu dieluo. Jesli kui tankku liikkunou iäreh trassaspäi, to se voi matkata sinne kus sen pidäy olla, siit-zhe tulou olemah polttoainezapuassu samoljottoih nähte, toizel puolelpäi gruzovoit samoljotat tullah täydentämäh polttoaine zapuassuo.

Samoljotat i tankat azutah enzimäi jiä i siä nabljudenieloi, toizel puolelpäi nygöin poljarnoloin stantsieloin verkko Materikan rannal i suaril tozhe ruvetah viemäh nabljudenieloi. Kahtel puolelpäi katshondan alaizeks otettu jiä andau meil tiijot ei vai priblizitelno, a tarkat jiä perspektiivu tiijot. Kaiken tämän lizhäkse myö tulemmo tiedämäh vie parembi joga eri vuvvennu parahodien i jiämurendajien matkuamis variantat Severno-morskoidu trassua myö. A tämä ylen äijäl lyhendäy aigua, kudai menöy parahodien matkuamizeh, alendau sen hindua i tämän samaizen kavoti nostattau ekonomitsheskoidu effektivnostie Suurel Pohjaisel Trassal.

* * *

Minä kirjutan tädä statjua Andermes, viäldäen joga tshuassu itshie iäreh täspäi, shtobi suaha zvonitukse radiostantsiel i suaha tiedoh kui lendäy Tshkalov.

Elaigu miän muas lendäy raviembah kui duumat. Vessel on eliä i ruadua muas, kus julgiet duumat suahah nengostu realjnoidu kannatustu, kus naukku enzimäizen kerran istories löydäy podlinnoit usloviet nastojuashoidu omua kazvamista nähte, kus rahvas, naukku i praktikku ruatah käzi käis partien rukovodstvan ual, kudai yhtistäy suuren teoritsheskoin syvyyden enne nägemättömän praktitsheskoin razmahan oshusestvlenien täyttämizen kera.

Tiä i vai tiä täytetähes suuret i pienet ihmiskunnan duumat. Sih luettunnu i duumu poljusan käzih suamizes.

---

aijo palata Saksaan, vaan haluaa yksinkertaisesti jäädä asumaan maahamme. Tämän saksalaisen uudella vaimolla on veljenä insinööri, joka työskentelee tykistön ampumakentällä. Saksalaista kiinnostaa sangen suuresti tämä tykistöinsinööri. Hän järjestää perheillan ja punoo tykistöinsinöörin kanssa keskustelun spesialialasta. Viimemainittu käyttäytyy melko pidättyvästi. Tämä tietenkään ei hämmästytä saksalaista. Hän alkaa usein käydä vaimonsa veljen asunnossa. Tällä oli kotonaan piirustuksia, joitakin papereita, joihin hän oli tehnyt merkintöjä. Ja niinpä eräänä päivänä insinööriltä katoo muutamia papereita. Insinööri on hämillään, koska työpaikassa voidaan paljastaa, että hän on kadottanut salaisia dokumentteja. Mutta kuluu kuukausi pari, hänen levottomuutensa vähenee, hän ei kysele dokumenteista. Yhtäkkiä saksalainen ilmoittaa insinöörille, että ulkomaalaisen valtion diplomaattinen edustaja on kutsunut hänet luokseen ja kehottanut kertomaan hänelle kaiken yhteyksistään ja tuttavuuksistaan, uhaten niiden tai näiden tosiasioiden salaamisesta suurilla epämiellyttävyyksillä. Ja kun saksalainen nimitti uuden vaimonsa veljen nimen, niin selvisi, että ulkomaalaisella vakoilujärjestöllä muka on eräitä dokumentteja, salaisia tietoja, joihin tämä insinööri on tehnyt merkintöjä. Silloin insinööri oli pakoitettu tunnustamaan että hän on todella kadottanut nämä dokumentit muutamia kuukausia sitten. Sukulaisuustunteiden pohjalla hän pyysi saksalaista auttamaan häntä näiden dokumenttien saamisessa takaisin, auttamaan häntä hädässä. Saksalainen lupaa. Jonkun ajan kuluttua hän ilmoittaa insinöörille, että hänelle ei palauteta dokumentteja, mutta sanovat, että he voivat vaieta, jos hän osottaa pieniä palveluksia. Ja insinööri, joka ei käsittänyt, että kaikki tämä on taitavasti järjestetty, että dokumentit eivät sattumalta kadonneet, vaan että ne oli varastettu, että hänen edessään on ehtavakoilija, luisui kaltevaa pintaa, alkoi systemaattisesti antaa valtion salaisuuksia.

Toinen ulkomaan alamainen, muuan G., saapui Sovettiliittoon vuonna 1932. Hän työskenteli Leningradissa "Krasnaja Zarjan" tehtaassa, meni naimisiin nuorisoliittolaistytön, tämän tehtaan työläisnaisen kanssa, ja samalla tavoin käytti hyväkseen vaimonsa sisaren miestä, joka työskenteli eräässä Leningradin tehtaassa ekonomistina. Tämä ekonomisti on pöyhkeilijä, tavattoman lörpöttelevä ihminen, joka kirjaimellisesti kärsi siitä ettei kieli pysy suussa, ja hän lörpötteli salaisuuksia. Ja niinpä kun hän oli lörpötellyt loppuun saakka, vakoilija kaappasi hänet sangen helposti ja pakoitti systemaattisesti täyttämään tehtäviä. Tämä lörpöttelijä, synnyinmaamme petturi ja kavaltaja meni niin pitkälle, että muodosti terroristisen ryhmän, joka otettiin ajoissa kiinni ja kärsi rangaistuksen.

Näin ulkomaalaiset vakoilijat ja spionit punovat hämähäkin verkkoa, jonka kietovat lujasti horjuvien ihmisten ympärille ja välillä asettavat heidät sellaiseen asemaan, että jos heillä ei riitä kansalaisrohkeutta tunnustaa sovettivallan edessä virhettään, rikostaan, syyllisyyttään, niin he luisuvat aste asteelta ja menevät synnyinmaamme petturuuden viimeiseen rajaan saakka.

Kapitalistiset maat lähettävät runsaasti meille lähettejään, joita värvätään mitä erilaisimmista kerroksista. Porvarilliset vakoilujärjestöt käyttävät tässä tarkoituksessa hyväkseen erikoisesti entisiä kulakkeja, vastavallankumouksellisia, kaikenlaisia sovettivastaisia aineksia, jotka asuvat naapurivaltioiden alueilla tai ovat sinne paenneet.

Tässä suhteessa voidaan esittää eräs luonteenomainen juttu. Muuan K. työskenteli erään pienen naapurivaltion pääesikunnan vakoilijana. Hän kulki usein vakoilujärjestön tehtäviin antautuneena aseistettuna meidän alueellemme. Hänellä oli monia ilmoittamispaikkoja, spionipunkteja. Tämä K. on suuren kulakin poika Ljadskin rajonista, Leningradin alueelta. Vuonna 1931 hän oli ulkomailla. Siellä hänet otettiin käsiin ja hänen kanssaan tehtiin sopimus spionityöstä. Muutamia kertoja hänet lähetettiin meille vakoilemaan. Hän täyttikin vakoilutehtävän. Sitten hänet lähetettiin spesialikursseille. Näillä kursseilla opetettiin erikoisesti radioasiaa. Myöhemmin hän järjesti meidän alueellamme metsään pienen radioaseman, missä otti vastaan salakirjaimin tehtäviä, joita ulkomaalainen vakoilujärjestö hänelle antoi. Sukulaistensa avulla hän muodosti muutamia vastavallankumouksellisia ryhmiä kulakeista, papeista, munkeista. Täytyy sanoa, että hänen onnistui värvätä vieläpä muutamia nuoriakin ihmisiä, joiden piti tulevaisuudessa mennä Punaiseen Armeijaan. Näin hän työskenteli 4—5 vuotta ja muodosti spionien ja diversanttien ryhmän, jossa oli muutamia kymmeniä henkilöitä. Kun hänet vangittiin metsässä niin hän osoitti aseellista vastarintaa ja eräs rajavartiosotilaamme hänet surmasi. Hänen ryhmänsä on likvidoitu.

Spionit varastavat usein kaikenlaisia salaisia ainehistoja, ja täytyy sanoa, että he käyttävät tässä välillä erittäin viekkaita menetelmiä. Naivit ihmiset luulevat, että varastamiseen pitää ehdottomasti olla pimeä yö, tummat tai viheriät silmälasit, ruudukkaat lippalakit ja muita sellaisia vehkeitä, joita nähdään amerikalaisissa salapoliisifilmeissä. Todellisuudessa se tapahtuu usein paljon yksinkertaisemmin. Jonkun laitoksen tirehtööri istuu suu auki, huulet lörpällään, mutta spioni varastaa julkeasti hänen pöydältään salaisia ainehistoja.

Sangen usein viedään tarpeettomasti dokumentteja kotiin. Kotona käy kaikenlaisia henkilöitä, välillä epäilyttäviäkin henkilöitä. Salaisten dokumenttien, valtion salaisuuden heidän pitäisi pitää asuntonsa ulkopuolella, tässä suhteessa on opittava amerikalaisilta. Amerikalaiset, jotka työskentelevät sotatarvetehtaissa tai teollisuudessa, jossa on joitakin salaisuuksia, eivät yleensä koskaan vie mukanaan papereita eikä heillä yleensä ole salkkua. Ei ole yhtään pahasti, jos meidänkin talousmiehemme omaksuisivat tällaisen säännön.

(Loppu seuraavassa numerossa).

Вессел он елиä

Родиммос в 1914 Ануксен районас кöухäс крестьянинан перехес. Нуорена яйн туотаста и муамаста. Муамо куоли, а туаттуа оттэттих германскойл войнал. Кайкен нуорен айян элин муоминдаман кера.

Начальноих школах кäвўйн 3 вуотту, неллäтў эй оллут возможностие.

Ен силлойн думайннут, что минä тулен опастумах карельскойс педагогическойс институтас. Партие и правительству андой кöухил лапсил возможностин опастуо, тулла счастливойкси социалистическойн обществан строителякси.

В 1935 лопин карельскойн педагогическойн рабфакан и тäмäн jäльгех виэ суурембал желааниел менин Карьялан педагогическойх иституттах. Тäмä оли энзимäйне счастливой этуаппу минун элайяс. Вайгие оли энзиксе опастус но вяхителлен опастуйн руодамах учителёйн и ванхембиэн студентойн авутуксел. энзимäйзен курссин лопин хўвил отметкойл.

Тойзенну вуонну минун иэс оли виелä суурембат задуачат, лоппие учительской институтту, чтобы эй олис ни ўхтў, „неудуа". Тäмäн задуачан выполнин „хувин".

Энненкайккие институутас пидаў сўстематически руадуа особенно киелиен кера. Институтту андой минул äйjäн. Нугöй менен руадох культурнойл фронтал учителякси, аннан кай вäйт сих, чтобы руадуа хувин и честно.

Выпускниекку — **И. Герасимов.**

Дууму тули тäутеттуö

Хўвä он элиä муас, кудуас куккиу социалистической культууру, муас кудуас дорогуа озуттау Ленинин Сурет опастуксет, да охдьюау товаришшу Сталинин раудайнэ тахто. Вастэ эй аммуй Карьялан рахвас прийми оман карьялан Конституциэн, кудай он Сталинской Конституциэн родной тўтäр. Суурен вниманиэн рахвас андой Конституциэн семмойзих пунктих, куз санотах, что Советскойн Союзан ёга гражданин имейччöў прават опастумизэх, руадох, и оддыхах.

Пиэнэссях минул оли дууму опастуо, но вастэ нўгöи тäнä пäйвяннў се дууму тäутўй. Тäнäпäй минä войн сануо Карьялан правительстванйэс сэн, что минä олэн валмис менэмäх сих руадох, кудуан довиэрйу минул партие и правительству. Институутас оллэс минä тäутин ворошиловскойн амбуян, и ГТО нормат. И конзу пидаў сид минä войн хоть мил айял карандышан сиьас оттуа винтовкан кäдэх и меннä Социалистическойн родинан пуолэс воюйччемах. Институтас опастуэс аллус оли суури трудности сиид, что минä вие силлой эн малттанух ичексех койс руадуа, а тäмä ўлен äйjäн знуаччиу хўвин опастумизес.

Тäнä вуонну минä ёо паремби руавойн ичексех и вай сэн каути сайн хўвäт результуатат опастумизес.

Институтан лоппиэттуо менэн руадох Издательства „Кирья". Туö тулоу, конешно суури энзи кäдэх, Карелиэн кирьюкиэлэн луадимизен алал. Тäмä он ўлен ответственной руадо, но пидаў сануо, куй саноу товаришшу Сталин, что ей олэ мосту крепостие, кудуаду большевиэкат эй войзи валлойттуа".

Выпускниекку **Евсеев.**

Heinän kerävön stahanovsat

Anus. Jo enzi päivis, konzu zavodiihes heinän kerävö, parahat kolhozoin rahvas zavodittih ozuttua hyvie ruado primieröi.

Kolhozas imeni Egorova, Riipuskalan selsovetti, käzil niitäjät Konstantin i Fedor Zaitsevat 26 päivy mennyt kuudu niitettih 1,03 ga hengie kohti. Normu rodih vyipolnitukse piäle 200 %. Toizinnu päivin hyö annettih ei vähembän.

"Udarnik" kolhozas, Ulvanan seljsoviettu, hyvin ruatah **P. M. Dubrovin, M. J. Oljhin i V. M. Dubrovin.** Hyö keskimiärin niitetäh päiväs 0,93 gektuaroin.

Druushno menöy ruado Nurmoilan kolhozois. Kolhozu imeni Budjenogo jo 28 päivän menes mennyt kuudu oli vyipolninuh heiny kerävön pluanan 30,7 %. Tämän kolhozan stahanovtsat Akim i Mihail Morozovat niitetäh joga päiviä 0,75 gektuaroin.

I. Tshenshijev.

Lentieran kolhoosi aloittanut heinänkorjuun

Tov. Gordejevin brigadi Suulan saarella aloitti heinänniiton 25 päivästä kesäkuuta.

Joukkomitassa alkoi kolhoosi heinänniiton kesäkuun 28 päivänä. Niittoon lähti viisi brigadia. Huolimatta siitä, että 27 päivä oli vapaapäivä laittoivat kolhosnikat kuntoon viikatteita, taikosivat, laittoivat varsiin jne.

Aimolahden brigadiiri Vinni aivan oikein agiteeraa aikaisen heinänkorjuun puolesta sanoen, että aikaisempi heinä sisältää paljon enempi ravintoa, kuin elo- ja syyskuussa niitetty heinä.

P. K.

Heinänkorjuu käynnissä

Kuusniemen kolhoosi (Seesjärven rajoni) alkoi heinänkorjuun 24/VI.

Korpijärven kolhoosi (Rukajärven rajoni) alkoi heinänkorjuun 28/VI. **P. Manninen.**



Kesäkuun 26 päivänä Sovettiliiton Sankari tov. M. V. Vodopjanov vieraili Moskovan Valtion Realistisessa teatterissa, jossa esitettiin hänen kirjoittamansa näytelmä "HAAVE". — KUVASSA: (vasemmalta oikealle) Realistisen teatterin taiteellinen ohjaaja N. P. OHLOPKOV, M. V. VODOPJANOV ja taiteilija A. L. ABRIKOSOV (lentäjä Besfamiljnovin osan esittäjä näytelmässä "Haave". (Sojuzfoto.)

U L K O M A I L T A

SEKAANTUMATTOMUUS KOMITEASSA

Saksan ja Italian "konstruktiiviplaani" paljastettu

Lontoo, 3 heinäk. (TASS). Espanjan asioihin sekaantumattomuutta valvovan kansainvälisen komitean puheenjohtajan yhteydessä olevan alakomissin eilisen istunnon avasi Lordi Plymouth, joka teki ilmoituksen Britannian hallituksen nimessä. Viikko sitten merikontrollisysteemiin muodostui aukko Saksan ja Italian eroamisen seurauksena. Britannian ja Ranskan hallitukset alakomissin viime istunnossa — kesäkuun 29 päivänä — tekivät ehdotuksen, että aukko täytetään Englannin ja Ranskan laivastojen voimilla. Tänään alakomissi odottaa Italian ja Saksan lopullista vastausta Englannin ja Ranskan ehdotukseen. Tämä ehdotus pysyy edelleenkin voimassa ja Lordi Plymouth molempien hallitusten nimessä vielä kerran pyysi hyväksymään sen.

Lordi Plymouthille epätavallinen tiukkuus ja kategorisuus tekivät voimakkaan vaikutuksen alakomississa. Saksan edustaja Ribbentrop ja Italian edustaja Grandi pysyivät vaiti. Sitä vastoin odottamatta esiintyi ensimmäisenä Portugalin edustaja Monteiro, joka piti kiihkeän puheen maaseutudraaman tyylissä.

Sitten esiintyi Ribbentrop, joka luki Saksan ja Italian yhteisen deklaratsion, jossa sen jälkeen, kun kategoorisesti ilmoitettiin, etteivät fasistiset valtiot voi hyväksyä Englannin ja Ranskan esittämää plaania, esitettiin puolestaan uusi "konstruktiiviplaani". Tämä plaani sisältyy seuraavaan: ensinnäkin, merikontrolli kokonaan poistetaan. Toiseksi, kontrolli Ranskan ja Espanjan välisellä rajalla täydellisesti säilytetään. Samoin säilytetään kaikki Espanjaan aseiden kuljettamisesta tehdyt rajoitukset, jotka sekaantumattomuuskomiteaan osallistuvat maat ovat aikaisemmin hyväksyneet. Kolmanneksi, Espanjan hallitukselle ja kenraali Francolle annetaan sotivien puolien oikeudet.

Grandi vahvisti saksalaisen virkaveljensä deklaratsion joillain toisarvoisilla argumenteilla.

Belgian, Tshekkoslovakian ja Ruotsin edustajat lausuivat täyden luottamuksen Englannin ja Ranskan plaaneille ja siten asettuivat jyrkkään oppositsioon fasistisia valtioita vastaan.

Ranskan edustaja laajassa puheessaan kritikoi Saksan ja Italian tekemiä ehdotuksia.

SSSR:n edustaja tov. Maiskij ilmoitti sovettihallituksen valmeuden hyväksyä Englannin ja Ranskan plaanin. Siirtyen Saksan ja Italian ehdotuksiin, tov. Maiskij täydellisesti reserveerasi hallituksensa suhteen näihin ehdotuksiin. Kuitenkin hän lisäsi, että jo nyt hän katsoo tarpeelliseksi lausua joitakin ennakkohuomautuksia.

"Minulla ei ole epäilystä siitä — lausui tov. Maiskij — että Saksan edustajan esittämä "konstruktiiviplaani" ei sovi lainkaan yhteen niiden perusprinsiippien kanssa, joihin rakentuu koko sekaantumattomuuskonseptsio.

Tätä plaania on tarkastettava kahdelta näkökannalta. Ensinnäkin — kansainvälisen oikeuskäsitteen näkökannalta. Mitä meille ehdottavat Saksan ja Italian edustajat? He ehdottavat meille tunnustettavaksi ja asetettavaksi samalle laudalle Espanjan laillinen hallitus ja kapinalliset kenraalit, jotka laittomasti ovat nostaneet aseen tätä hallitusta vastaan. Aivan silminnähtävää on, että tällainen ehdotus on täydellisessä ristiriidassa kansainvälisen oikeuskäsitteen kaikkien prinsiippien kanssa ja siksi sitä ei voida hyväksyä.

Toiseksi, Saksan ja Italian ehdotuksia on tarkastettava niiden välittömien käytännöllisten seurausten näkökannalta. Näiden ehdotusten puolustajien argumentatsiolla saattaisi olla edes varjo vakuuttavuudesta, jos Espanjan sota todella olisi Espanjan sisäistä sotaa. Kuitenkin todellisuudessa tämä sota on kauan sitten kasvanut kansainväliseksi sodaksi eräiden ulkovaltioiden laajan interventsion takia. Kenraali Francolla on nykyään luonnollisia ja sangen aktiivisia liittolaisia merellä. Espanjan hallituksella sitä vastoin ei tällaisia liittolaisia ole. Mihin tällaisissa olosuhteissa käytännössä johtaisi sotivien puolien oikeuksien antaminen Espanjan hallitukselle ja kenraali Francolle? Faktillisesti asia johtaisi siihen, että saatuaan laillisen perusteen pysäyttää ja tarkastaa laivoja avoimella merellä, Franco liittolaistensa avulla osottautuisi pystyvän järjestämään tasavaltalaisten hallussa olevan rannikon täydellisen saarron."

Istunnon lopulla esiintyi jälleen Lordi Plymouth ja lausui, että Saksan ja Italian plaani epäilemättä on yksipuolinen, joka on suotuisa ainoastaan yhdelle puolelle Espanjan konfliktissa, ja siksi sitä ei voida pitää oikeudenmukaisuusprinsiippejä vastaavana. Joka tapauksessa — korosti Plymouth — tätä plaania ei Britannian hallitus voi hyväksyä. Tämä kategorinen lausunto synnytti hämminkiä fasististen valtioiden delegaattien keskuudessa.

Alakomissi päätti pyytää komitean kaikkia jäseniä ottamaan yhteyden hallituksensa kanssa ja ottamaan selville niiden suhteen muodostuneeseen tilanteeseen. Tämän jälkeen on kutsuttava koolle sekaantumattomuuskomitean täysistunto.

SOVETTILIITON SANKARIEN VIERAILU YHDYSVALLOISSA

Miitinki New Yorkissa sankarilentäjiemme kunniaksi

"Sovettiliiton ystävien" yhdistys järjesti heinäkuun 2 päivänä Sovettiliiton sankarien tovereiden Tshkalovin, Baidukovin ja Beljakovin kunniaksi miitingin, johon osallistui 12.000 ihmistä. Sankarilentäjien saapuessa miitinkiin puhkesi myrskyisä kunnianosoitus, joka kesti useita minuutteja.

New Yorkin kaupungin määrin nimessä tervehti sovettilentäjiä kaupungin viranomaisten edustaja **Fowler.**

Sovettiliiton sankari **Tshkalov** lausui miitingissä:

— Sovettiliitto kulkee eteenpäin voitosta voittoon. Minä pyydän amerikalaisia ystäviäni antamaan anteeksi, jos me olemme menneet heistä edelle muutamia vuosia. Meidän lentomme kuuluu kokonaisuudessaan koko maailman työväenluokalle.

Sovettiliiton sankari **Baidukov,** kääntyen kokoontuneiden puoleen, lausui:

— Meidän maamme on nuori ja maamme elämä muistuttaa nuorien ihmisten — nuorukaisten ja tyttöjen elämää, ihmisten, jotka ovat täynnä energiaa ja halua alituiseti luoda ja saavuttaa asetetut päämäärät. Me kehitämme teollisuutta. Ottakaapa esimerkiksi lentokoneteollisuus. Muutamia vuosia sitten meillä ei ollut vielä lainkaan lentokoneteollisuutta, mutta nykyään meillä on erinomaisia lentokoneita, mainioita moottoreita ja hyviä lentäjiä. Moottorit, jotka on valmistettu omasta teräksestämme, jotka nuoret työläisemme ovat panneet kokoon, ovat niin hyviä, että professori Schmidt saattoi tehdä lennon Pohjoisnavalle. Me olemme aina halukkaita oppimaan Yhdysvalloilta, jotka ovat lentokonetekniikan kehityksen ensiriveissä. Suorittamamme lento ei muistuta tavallista lentoretkeä. Oli vaikeata voittaa erilaisia esteitä. Mutta sovettilentäjät ovatkin niin kasvatettuja, että aina taistelevat loppuun saakka niiden tehtävien ratkaisemiseksi, jotka kansamme on asettanut. Sellaisia sankareita, kuin me olemme, meidän maassamme voivat olla sadat ja tuhannet. Valmistelivatpa meitä vastaan eräät valtiot mitä tahansa, puhuivatpa he meistä mitä tahansa, meidän päättäväisyytemme toteuttaa päämäärämme — luoda onnellinen elämä koko maailmassa — ei siitä tule vähääkään horjutetuksi. Te, Sovettiliiton ystävät, ottakaa vastaan kansamme tervehdys, jonka me olemme teille tuoneet lentävien lintujemme punaisilla siivillä.

Sovettiliiton sankari **Beljakov,** kääntyen kokouksen puoleen, lausui:

— Milloinkaan ei ihminen ole ollut niin vapaa kuin se on nykyään Sovettiliitossa. Jokaisella on mahdollisuus kehittää kykyjään. Eikö meidän lentomme Moskovasta Pohjoisnavan kautta Yhdysvaltoihin ole parhaana todistuksena kaikesta tästä? Me täytämme eteemme asetettua tehtävää sivilisatsion nimessä, synnyinmaamme kunniaksi. Lisäksi meidän lentomme edistää Amerikan kansan ja Sovettiliiton kansojen lähentymistä. Meidän maitamme erottavat Tyynivaltameri ja Atlannin valtameri, mutta me pyrimme järjestämään lähemmän yhteystien. Me olemme sitä mieltä, että se voidaan toteuttaa Arktikan lakeuksien kautta. Amerikalainen oppinut Stephenson on osoittanut, että ihminen pääsee Arktikaan. Me olemme samaa mieltä tämän teorian kanssa ja toteutamme sitä käytännössä. Sovettiliitto toteuttaa ihmiskunnan unelmaa suorasta ja suuresta pohjoisesta meritiestä. Me olemme avanneet tämän suuren pohjoisen meritien. Arktikan valtaamiseksi suoritettujen töiden tuloksena me saimme mahdollisuuden suorittaa lentomme. Me olemme sangen onnellisia, saadessamme tervehtiä ystäviämme, jotka ovat läsnä tässä miitingissä. Maan kaikilta ääriltä me saamme tervehdyksiä.

Eläköön SSSR:n ja Yhdysvaltojen kansojen ystävyys!"

Tunnettu kanadalainen lentäjä **Kenyon,** joka oli Elsworthin mukana hänen transarktisella retkellään, lausui:

— Olen tehnyt useita lentoja Arktikan ja Antarktikan alueelle ja siksi voin kuvitella, mitä taitoa ja sitkeyttä vaadittiin näiltä kolmelta sankarilentäjältä, jotta he saattoivat suorittaa tämän lennon. Tämä lento kuuluu maailman historian suurimpiin. Mitä suurimmalla tyydytyksellä minä tervehdin satojen kanadalaisten lentäjien nimessä ja puristan näiden sankarien käsiä. Eläköön sankarit!

Miitingin puheenjohtaja luki monien huomattujen henkilöiden tervehdyksiä.

Yleisen hyväksymishuudon raikuessa hyväksyttiin seuraava tervehdys sovettilentäjille: "Kiitämme Sovettiliiton sankareita hyvän tahdon ilmauksesta, joka niin kaunopuheisesti on tänään ilmennyt tässä kokouksessa. Kertokaa Sovettiliiton kansoille ystävyytemme tunteet. Teidän käyntinne Yhdysvalloissa lujittaa ystävyyttä kahden maan välillä, edistää yleisen rauhan lujittumista".

Ulkomaan kronikkaa

— MANDZHURIASSA japanilaisvastaiset partisaanit, kuten sanomalehti "Sinvenbao" ilmoittaa, ovat valloittaneet Ilanin kaupungin (Santsjanin maakunta) 22 päivänä kesäkuuta. Kaupungissa on nostettu kiinalaiset liput. Väestö tervehti tulisesti partisaaneja.

Kalevalan rajonin kolhoositeatteri on kasvanut huomattavaksi taidelaitokseksi, joka suorittaa suurta työtä rajonin työtätekevien kulttuuripalveluksessa antaen esityksiä ei vain rajonin keskuksessa, mutta tehden säännöllisesti matkoja kolhoosiklubeille ja metsäpunkteille. — KUVASSA: teatterin näyttelijöitä karjalaisissa kansallispuvuissa. Vasemmalta oikealle: IRJA REMSUJEVA, LIISA VEIKKOLAINEN ja ANISIA GORDININA.

(Foto — R. Nyström.)

Espanjan rintamilta

KESKIRINTAMA

Heinäkuun 2 päivänä pommitti kapinallisten tykistö Madridia ja Aranjuesia. Siviliväestön keskuudessa on uhreja.

Keskirintaman eri sektoreissa on käynnissä kivääri- ja tykistöammuntaa. Tasavaltalaisten puolelle siirtyy edelleenkin paljon karkureita kapinallisten joukoista.

Kaikki kapinallisten hyökkäykset Jarama-joen sektorissa ovat tasavaltalaiset tarmokkaasti torjuneet.

Tajo-joesta etelään olevassa sektorissa ovat kapinalliset tehneet epätoivoisia, mutta tuloksettomia yrityksiä palauttaa menettämänsä asemat Sierra de Argaljanesista ja Alarconissa.

Tasavaltalaisten lentokone-eskadrilli on menestyksellisesti pommittanut rautatieasemaa Avilassa. Toinen tasavaltainen eskadrilli on pommittanut aerodromia ja rautatieasemaa Talaverassa, jossa sijaitsee useita junia.

ARAGONIN RINTAMA

Teruelin sektorissa on kapinallisten tykistö pommittanut tasavaltalaisten asemia. Tasavaltalaisten tykistö pakoitti vihollisen tykistön vaikenemaan ja aiheutti sille suuria tappioita.

POHJOINEN RINTAMA

Lukuisten lentokoneiden ja tykistön tukemana on vihollinen Biskajan piirissä tehnyt hyökkäyksen Meljan kukkulaa vastaan.

* * *

Heinäkuun 2 päivänä tuntematon sotalaiva (luultavasti kapinallisten risteilijä "Almirante Servera") ampui lähes 25 tykinlaukausta Sagunton kaupunkiin (25 kilometriä Valenciasta pohjoiseen). Ihmisuhreja ei ole. Sota-alus suuntautui sen jälkeen Palman kaupungin (Majorcan saarella) suuntaan.

* * *

Sevillan aerodromille saapui kapinallisille kiireellisesti 6 uutta "Fiat"-tyyppistä lentokonetta. Seuraavana aamuna saapumisen jälkeen syttyivät lentokoneet tuntemattomasta syystä tuleen ja tuhoutuivat. Kapinalliset ampuivat viipymättä kaikki mekanikot. Eskadrillin komentaja teki itsemurhan.

Kapinalliset pommittaneet englantilaisia laivoja

Lontoo, 4 heinäk. (TASS). Eilen tiedoitti espanjalainen tietotoimisto Fabra, että kolme kapinallisten lentokonetta hyökkäsi lähellä Santanderia muutamien englantilaisten laivojen kimppuun. Heitetyt pommit putosivat englantilaisten laivojen likelle.

* * *

Lontoo, 4 heinäk. (TASS). Englannin amiraliteetti ilmoittaa, että kaksi lentokonetta heitti Pohjois-Espanjan rannikolla pommeja, jotka putosivat mailin etäisyyteen kahdesta englantilaisesta miinaveneestä. Minkäänlaisia virallisia askeleita ei tämän johdosta oteta. Mikäli tiedetään, päättää amiraaliteetti, eivät englantilaiset miinaveneet avanneet tulta lentokoneita vastaan.

Sinfonisen orkesterin ja kanteleorkesterin vierailu

Heinäkuun 3 p. matkusti Petroskoin Kansantaiteen talon sinfoninen orkesteri vierailulle Aunuksen rajoniin. Tämä on ensimmäinen matka sinfonisen orkesterin olemassaoloaikana.

Aunuksen rajonissa orkesteri antaa konsertin Aunuksessa ja Iljinskin sahalla. Orkesteri matkusti täydessä kokoonpanossa Teplitskin ja Semenovin johdolla.

Heinäkuun 2 p. matkusti Soutjärven rajoniin kanteleorkesteri käsittäen 18 henkilöä. Orkesteria johtaa tov. Gudkov. Ansamble antaa konsertteja Soutjärvellä, diabaasilouhimolla, pioneerileireillä ja kolhooseissa.

Yhdessä kanteleorkesterin kanssa matkusti kaksi Karjalan kulttuuri-instituutin työntekijää folklorin keräämistä varten.

Kanteleorkesterin esiintymisten kanssa järjestetään yhteisiä esityksiä paikallisten itsetoiminnallisten taidevoimien kanssa. Soutjärven rajonissa kanteleorkesteri viipyy 5—6 päivää.

Heinäkuussa kanteleorkesteri palaa takaisin Petroskoihin ja matkustaa sitten Prääsän, Aunuksen ja Vieljärven rajoneihin.

Kiitettävien oppilaiden

vastaanottojärjestyksestä korkeimpiin oppilaitoksiin

SSSR:n Sovnarkomin yhteydessä olevaan Korkeakouluasiain komiteaan saapuu lukuisia kyselyjä keskikoulujen kiitettävien oppilaiden vastaanotosta korkeakouluihin.

Komitea selvittää, että keskikoulun (10-vuotinen koulu) vuosina 1936 ja 1937 kiitettävästi päättäneet oppilaat otetaan vastaan korkeimpiin oppilaitoksiin ilman vastaanottotutkintoja.

Liityttäessä arkkitehtisiin ja rakennusalan korkeakouluihin tahi fakulteetteihin on kiitettävien oppilaiden suoritettava vastaanottotutkinnot piirustuksessa. Mutta henkilöillä, jotka ovat päättäneet "kiitettävästi" rabfakin, teknikumin, aikuisten kolmivuotisen keskikoulun tai kymmenvuotisen koulun v. 1935, ei ole oikeutta liittyä korkeakouluihin ilman vastaanottotutkintoja.

Vastaava toimittaja
K. VENTO

Fyyskulttuuriaktiivin kokouksen päätöksiä ei täytetä

Karjalan Ammattiliittojen stadionille on keskitettynä kokonaan Petroskoin urheilutoiminta ja myöskin TPV-merkkien suoritus. Petroskoin fyyskulttuurijärjestöt ovat pakotettuja maksamaan stadionista ammattiliitoille 30 ruplaa tunnista kentän käytöstä jalkapalloilua varten ja 15 ruplaa tunnista juoksuradan käytöstä. Sitäpaitsi juoksurata on kerrassaan kelpaamaton, samoin hyppypaikat. Stadionilla olevissa huoneustoissa vallitsee likaisuus. Yleensä stadioni ei vastaa nimeään, eikä sille asetettuja tehtäviä. Täytyy ihmetellä, minkä tähden kaupungin terveysosasto katselee välinpitämättömästi stadionin paviljongilla vallitsevaa antisanitaarisuutta. Jalkapallopelin tai muun urheilun jälkeen ei urheilijoilla ole mahdollisuutta peseytyä tussissa, kun sellaista ei ole stadionilla. Urheilijat ovat pakoitettuja uimaan stadionin ohi virtaavassa Lososinan joessa. Sattuu usein, että urheilijat vilustuvat ja sairastuvat. Kaupungissa ei ole fyyskulttuuri-lääkärispesialistia eikä lääkintäkabinettia.

Nyt on stadion, Karjalan Ammattiliittoneuvoston likvidoimisen seurauksena, annettu urheilujärjestölle "Entusiazt". Tilanne stadionilla ei ole kuitenkaan muuttunut. Valtavalla enemmistöllä Petroskoin vapaaehtoisista fyyskulttuurijärjestöistä ei ole mahdollisuutta käyttää stadionia, kun he eivät voi maksaa sen käytöstä vaadittavia korkeita maksuja. Tällainen tukahduttaa vapaaehtoisten fyyskulttuurijärjestöjen urheilutoimintaa.

Fyyskulttuurityötä Petroskoissa johtaa kaupungin Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitea, jonka puheenjohtajana on **Nazukov.** Komitea väliaikaisesti sijaitsee Petroskoin kaupunkisovetissa läpikulkuhuoneessa. Ei ole kaukana kaupungin fyyskulttuurikomiteasta fyyskulttuurisali, joka välttämättömästi tarvittaisiin voimisteluhuoneena, mutta siihen on sijottautunut tasavallan Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitea.

Tasavallan Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitea ei millään tavalla johda kaupungin ja rajonien fyyskulttuuri- ja urheilukomiteain ja vapaaehtoisten urheilujärjestöjen työtä. Komitean taholta on kerrassaan unohdettu TPV-merkkien normien suorittaminen. Vuoden 1936 ja vuoden 1937 kuluneen puolen vuoden aikana ei vapaaehtoisissa fyyskulttuurijärjestöissä ole valmennettu yhtään TPV-merkin toisen asteen suorittajaa. Operatiivisen johtamisen asemesta tasavallan ja kaupungin fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitea ovat päästäneet tämän työn itsevirtaukseen. Stadionilla ei järjestetä TPV-merkkien normien suorittamista eikä harjoittelua sitä varten.

Tasavallan Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitea ei toteuta joukkourheilun toimenpiteitä. Komitea noudattaa puhtaasti hyötymisen näkökantaa. Järjestettäköön hiihtäjien harjoitukset, urheilijain harjoitukset tai retki Kiimasjärvelle tai muita toimenpiteitä, niin komitealla on jo valmiina jaottelu, paljonko jokaisesta vapaaehtoisesta järjestöstä osallistuu ja minkälainen summa on välttämätöntä antaa siitä komitealle. Kaikki nämä kommerssiset toimenpiteet suoritetaan komitean johtajien kabinetissa kaikessa hiljaisuudessa, ilmoittamatta niistä mitään vapaaehtoisten järjestöjen johdolle, jotka saavat toimenpiteistä tietää vasta kun saavat kontrollinumerot ja täsmällisen laskun jokaisesta osallistujasta. Tuloksena on se, että tasavallan Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitea johtaa fyyskulttuurityötä vapaaehtoisten järjestöjen varoilla. Komitea sen sijaan, että auttaisi vapaaehtoisia fyyskulttuurijärjestöjä suorittamaan urheilijain harjoituksia, johtaa hyvin omituisesti niiden toimintaa. Maaliskuussa tasavallan fyyskulttuuriaktiivin kokouksessa annettiin asianmukainen arvio Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitean työstä, osoitettiin, että se on irtaantunut joukoista, vapaaehtoisista fyyskulttuurijärjestöistä ja alemmista kollektiiveista, että sen johdossa ovat vallitsevina kansliamais-byrokraattiset työmetoodit, puuttuu itsekritiikkiä ja kritiikkiä pelätään, ja komitean työ on kampailumaista.

On kulunut kolme kuukautta aktiivin kokouksesta. Aktiivin päätökset on haudattu komitean kansliaan, sillä tähän mennessä eivät niitä ole saaneet alemmat kollektiivit eivät rajonit eikä vapaaehtoiset järjestöt. Mitään ei ole muuttunut 3 kuukauden aikana Karjalan fyyskulttuuriliikkeessä ja erikoisesti Petroskoissa. Kaikkialla on jälellejääneisyyttä, leväperäisyyttä. Petroskoissa ei tähän mennessä ole suoritettu fyyskulttuuri-instruktorien tarkastusta eikä ole määritelty niiden kategorioita. Kymmeniä kertoja on asetettu tämä kysymys tasavallan ja kaupungin fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komiteoissa, mutta pitemmälle keskusteluja ei ole päästy. Johtuen kontrollin puutteesta kaupungin Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitean taholta fyyskulttuuri-instruktorit suorittavat tehtävänsä huolimattomasti ja työskentelevät 3—4 eri paikassa. Usein parhaimmat fyyskulttuuri-instruktorit poistuvat fyyskulttuurityöstä tahi matkustavat pois Petroskoista (Gorjatshij, Beljakov, Hippeläinen).

Tasavallan ja kaupungin fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komiteat suhtautuvat edesvastuuttomasti kysymykseen Leningradin antamasta avusta ja kokemusten vaihdosta. Entinen Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitean puheenjohtaja tov. Marinushkin vakuutti kutsuvansa Petroskoihin kvalifisoituneita treenareita jalkapalloilussa ja hockeyssa, joita kipeästi tarvitaan Petroskoissa. Tov. Jefremov ilmoitti myös aikoinaan, että tänne saapuu jalkapalloilun yleisliittolainen tuomari viemään seminaaria jalkapalloilun tuomareille. Kaikki nämä lupaukset ovat jääneet täyttämättä.

Tällainen tilanne fyyskulttuurityössä Petroskoissa ei voi edelleen jatkua. Kaikki tämä voi tapahtua vain sen tähden, että Yleisliittolainen Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitea on vähän intreseerattu Karjalan Fyyskulttuuri- ja urheiluasiain komitean työstä.

S. Buligin.

Autonkuljettajien Karjalan aluekonferenssi

Eilen illalla alkoi työnsä Autoremonttitehtaan työläisten klubilla autonkuljettajien aluekonferenssi. Konferenssiin saapui 34 delegaattia ratkaisevalla äänioikeudella.

Konferenssi kuuli Autonkuljettajien ammattiliiton Keskuskomitean Orgbyron puheenjohtajan tov. Kalininan selostuksen orgbyron työstä sen 6-kuukautisen toiminnan ajalta. Selostuksesta selveni sangen surkuteltava kuva ammattiliittotyön tilasta.

Jo yksinomaan se seikka, että Karjalassa on nykyään lähes kaksi tuhatta autoa, mutta autonkuljettajien ammattiliitto yhdistää ainoastaan 405 jäsentä, on omiaan osoittamaan ammattiliittotyön tilaa Karjalan autonkuljettajien keskuudessa. Joskin jonkunlaisena syynä lienee autotalouden hajanaisuus Karjalan tasavallan kaikenlaisten pienten järjestöjen ja laitosten kesken, niin syytä on myöskin ollut Orgbyron työssä, joka kuuden kuukauden aikana on kokoontunut ainoastaan 6 kertaa.

Joukko-poliittinen työ autonkuljettajien keskuudessa on ollut kokonaan lamassa. Ammattiliiton jäsenjoukkojen poliittisen valppauden tylsistyminen on johtanut siihen, että esimerkiksi Kemin autobaasalla luokkavieraat ainekset saivat kaikenlaisilla keplottelun keinoilla kähveltää Kemin baasan kassasta valtion varoja 46 tuhatta ruplaa. Poliittiselle joukkokasvatustyölle olisi autonkuljettajien keskuudessa annettava sitäkin suurempi merkitys, sillä on otettava huomioon, että sellaisilla kun Kemin, Karhumäen, Parandovan ym. baasoilla on paljon työntekijöitä, jotka ovat kärsineet rangaistuksensa ojennuslaitoksissa, ja joita ammattiliiton olisi erikoisella syyllä kasvatettava.

Karjalan autotalous potee monenlaisia sairauksia, kuten autotalouden heikko käyttäminen, varsinkin sellaisissa pienissä järjestöissä, jotka omistavat kaksi-kolme autoa; heikko työkuri autonkuljettajien keskuudessa, lukuisat auto-onnettomuudet, autojen särkymiset ym. vauriot, jotka usein ovat luokkavihollisen tuhotekoja.

Suurena puutteellisuutena autotalouden hoidossa on yhtenäisen johdon puuttuminen, joka osaltaan vaikeuttaa myöskin poliittisen joukkotyön järjestämistä autonkuljettajien keskuudessa.

Orgbyro ei ole ollut tehtäviensä tasolla. Sen kokoonpanokin oli epäonnistunut, jo yksinomaan senkin vuoksi, että kaksi sen jäsentä osoittautuivat itse työkurin rikkojiksi (Lisitsin rokuloinut ja saanut lopputilin, Karen ollut oikeudessa auto-onnettomuuden aiheuttamisesta).

Konferenssi kestänee pari-kolme päivää ja on luultavaa, että konferenssin osanottajat bolshevistisesti paljastavat puutteellisuudet Karjalan autotaloudessa, ja Ammattiliittojen Keskusneuvoston VI pleenumin päätösten pohjalla saavat aikaan parannuksen autonkuljettajien ammattiliiton ja Karjalan autotalouden työssä. K-ri.

TIEDOITUS

Tov. Miljaisin piiri kokoontuu heinäkuun 7 päivänä kello 9 aamulla puolueaktiivin talolla.

NKP(b):n Kaupunkikomitean propaganda- ja agitatsio-osasto.

ILMOITUS

Heinäkuun 5 päivänä kello 7 illalla avataan suksitehtaan klubin huoneustossa Petroskoin MOPR'in järjestön VI konferenssi. Delegaateille annetaan mandaatteja MOPR'in Aluekomitean huoneustossa, (Dzhershinskin katu 23) kello 10:stä kello 6:een illalla ja kello 6 jälkeen suksitehtaan klubilla.

MOPR'in Petroskoin komitea.

OPETTAJIEN HUOMIOON

Pedagoogisen staashin omaavat opettajat, joilla ei ole attestatsiota keskikoulun päättämisestä ja jotka haluavat opiskella Karjalan Valtion Pedagoogisessa Instituutissa, voivat suorittaa eksternaattitutkinnot Karjalan Pedagoogisessa Rabfakissa rabfakin päättävän kurssin ohjelman mukaan ja saada attestatsion keskikoulun päättämisestä.

Tutkinnot suoritetaan heinäkuun 15 ja elokuun 1 päivän välisenä aikana.

Rabfakin tirehtööri BRANT.

TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja 7-90. Vastaavan toimittajan sijainen ja toimitussihteeri — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23. Karjalan kielisen materiaalin toimittaja, kirjeenvaihto-osasto ja asioidenhoitaja — 479. — Kirjaizien osasto i karjalankielizen materjualun redaktor — 479. ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: ответственный редактор — 7-90, заместитель ответств. редактора и ответственный секретарь — 7-90. Зав. отделами — 7-23. Отдел писем и редактор материала на карельском языке — 4-79.
TOIMITUKSEN OSOITE: — АДРЕС РЕДАКЦИИ: АКССР — Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б), адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7, комн. № 304, тел. 517. Отдел объявлений — 1-68. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А-942 Заказ № 2769 Тираж 5687